DONDERDAG 11 DECEMBER 1969 86 STE JAARGANG No. 286

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## *Arbeiders CDM-OCCC op oude voorwaarden terug aan werk*

### SUPERMARKETS WEER OPEN

# Curacao stakingvrij

**WILLEMSTAD – De stakingsgolf op Curacao lijkt weggeebt sinds vanmorgen. Overal waar het werk stil lag is het hervat. Er deden zich geen ongeregeldheden voor. Politie en bijstandspolitie waren paraat, maar behoefden niet in te grijpen. Bij de CDM, OCCC - wat het dokproject betreft - en Antem ging men werken volgens de oude voorwaarden, terwijl de supermarkets in verband met het afkondigen van een afkoelingsperiode hun poorten openden. Aan het havenfront, waar het gisteravond iets rimpelde, is een kwestie opgelost. Voor het eerst sinds anderhalve week ziet het er naar uit, dat Curacao een stakingsvrije dag doormaakt.**

Alle aandacht was vanmorgen gespannen op de CDM. Het was duidelijk, dat de verklaring van gezaghebber E.J. Morkos als plaatselijk hoofd van politie, dat alle werkwilligen konden rekenen op politiebescherming en dat tegen pogingen tot intimidatie opgetreden zou worden, vooral bedoeld was voor het CDM- en OCCC-personeel. Nog gisternamiddag vernam de Amigoe van enige werkwilligen, dat zij vanmorgen eerst eens over de Emancipatie-boulevard zouden rijden om te zien of er veel mensen zouden staan op het opgespoten land bij de weg naar de CDM.

Mocht dat het geval zijn, dan zouden zij naar huis terugkeren. Dit hoefde niet, want langs de Emancipatie-boulevard was het rustig. Er stond slechts een overval-auto met bijstandspolitie en een politie-patrouille. Op het parkeerterrein bij de OCCC-CDM stond eveneens een patrouille en in het portiershuisje van de CDM zaten eveneens agenten van de bijstandspolitie. Reeds vanaf half zeven trokken de werknemers naar hun arbeid. De nachtploeg bij de CDM had zich gisteren al gemeld.

### Arbeiders geschorst

De werknemers mochten niet klagen over belangstelling, want naast CDM-directeur H. van Waasdijk stonden er bij de ingang ook andere staf-leden van de CDM. Ook de meeste werknemers, wier aandeel in de wilde staking wordt onderzocht, meldden zich. In totaal 23 CDM-werknemers zijn voor onbepaalde tijd geschorst met doorbetaling van loon in verband met dit onderzoek. Een enkeling van hen probeerde de directeur of een staf-lid te overtuigen, dat hij niets op zijn geweten had. Anderen namen de enveloppe in ontvangst en keerden op hun voetstappen terug. Er zijn reeds enige juristen, die dit onderzoek zullen instellen, op Curacao aangekomen.

Ook Frente-petten werden van het CDM-terrein geweerd.. Verklaarde directeur Van Waasdijk: "Alle politieke partijen zijn mij even lief. Maar op het fabrieksterrein moet geen politiek bedreven worden. Buiten het terrein kan men doen wat men wil. U moet denken, dat er ook Amerikaanse ~~schepen aan de wal liggen~~". Degenen die een Frente-pet op hadden konden die inleveren bij de portier en krijgen die vanmiddag terug als zij naar huis gaan. Ook hier werden geen bezwaren tegen gemaakt. Een enkeling lachte wat bij het inleveren van de pet.

De geschorste werknemers stonden buiten het hek wat met elkaar te praten. Een politie-patrouille hield een oogje in het zeil. Later ging men naar huis. Toen de lekke band gerepareerd werd van de Amigoe-auto merkte er een lachend op, "Daar moet u maar een foto van maken". Een van de geschorsten vertelde de Amigoe, dat er naar zijn mening vreemd genoeg wel raddraaiers tot het werk zijn toegelaten. Van zichzelf wist hij van de prins geen kwaad.

Terwijl de laatkomers het terrein opkwamen kon een deel van de politie inrukken. Hoofd-inspecteur De Wijs had toen al even poolshoogte genomen. Het werk was toen al hervat, precies een week nadat de staking bij de CDM en OCCC was begonnen. Landsbemiddelaar mr. A. Torres stelde zich eveneens persoonlijk op de hoogte van de gang van zaken.

### Kansen vergooid

Ook bij de ingang van Antem was alles rustig. Gisteren had de vakbond CFW het Antem-personeel officieel opgedragen het werk te hervatten. Ook bij dit bedrijf zijn de nieuwe voorwaarden, welke maandagmorgen bij het begin van de staking waren aangeboden, door de directie ingetrokken. Daar heeft de staking drie

*(Vervolg op pag. 3)*



*WILLEMSTAD – Vanmorgen hebben drie nieuwe leden hun intrede gedaan in de eilandsraad ter vervulling van de vacatures die zijn ontstaan door het ontslag van onderscheidenlijk drs R.F. Pieternella en de heren S.G.M. Rozendal en F.J. Pijpers. Het zijn v.l.n.r. de heren: A.H. (Bebe) Rojer (URA, H.M. van Delden en J.L. Sprock (beiden DP). Ook werden vanmorgen twee gedeputeerden gekozen, namelijk de heren P.A. van der Veen (niet-raadslid) en E.J. Broos die het ambt gaan overnemen van de heren Rozendal en Pijpers. De verkiezing van een derde gedeputeerde ging vanmorgen niet door, omdat de heer R. Winkel (niet-raadslid) inmiddels zijn ontslag als gedeputeerde introk en bereid gevonden is zijn ambtsperiode verder uit te dienen.*



## Nobelprijzen uitgereikt

STOCKHOLM. — De Zweedse koning Gustaf VI Adolf heeft woensdag in het concertgebouw in Stockholm de dit jaar toegekende Nobelprijzen voor natuurkunde, scheikunde, geneeskunde en literatuur uitgereikt. Bovendien werd voor de eerste maal de door de Zweedse staatsbank ingestelde prijs voor economie, die is toegekend aan de Nederlander prof. J. Tinbergen en de Noor prof. R. Frisch, uitgereikt. Zeven van de negen onderscheiden mannen waren bij de plechtigheid aanwezig.

De winnaar voor letterkunde, de in Parijs wonende Ierse schrijver Samuel Beckett, die bekend staat om zijn schuwheid voor publiek, liet zich door zijn Parijse uitgever vertegenwoordigen. Ook de Noor Frisch (economie) kon niet naar Stockholm komen, omdat hij onlangs zijn been heeft gebroken.

De Amerikaanse hoogleraar Murray Gall-Mann nam de prijs voor natuurkunde in ontvangst voor zijn ontdekkingen op het gebied van de classificatie van elementaire deeltjes en hun wisselwerkingen.

De Nobelprijs voor scheikunde werd uitgereikt aan prof. Derek Barton (Groot-Brittannië) en Odd Hassel (Noorwegen) voor hun onderzoekingen bij de ontwikkeling van het zogenaamde „conformatiebegrip" en de toepassing in de scheikunde.

## *Nieuwe regeling in maak*

### Loon-aanpassing al bereikt

### *Uitbetaling in maart*

# Nieuw salaris ambtenaren al weer verouderd

### Onbereikbare „10 procent" nu gekregen

**WILLEMSTAD. — De nieuwe salaris-regeling voor de ambtenaren, welke dit jaar na zoveel moeilijkheden is doorgevoerd en welke slechts realiteit werd door het eenzijdige optreden van de regering-Kroon, is enkele maanden na zijn geboorte in feite ter ziele gegaan. Hoewel de ambtenaren zeker tot eind maart moeten wachten voordat zij de loonsverhoging effectief zien worden, gezien de ontzaglijke administratie-rompslomp, is dinsdagmiddag in het georganiseerd overleg door de vakbond ABVO bereikt, dat het overgrote deel van het ambtenarenkorps een salaris-aanpassing krijgt op basis van het salaris, dat zij vóór 1 januari 1968 genoten.**

Voor gehuwden bedraagt deze verhoging zestig gulden, voor ongehuwden 48 gulden, als zij in de nieuwe regeling vergeleken met de vroegere loonschaal niets vooruit waren gegaan en voor degenen die wel iets zijn vooruitgegaan bedraagt de verhoging respectievelijk het verschil tussen zestig of 48 gulden en het bedrag waarmee zij in de nieuwe regeling vooruitgegaan waren. Een en ander heeft terugwerkende kracht tot 1 januari 1968. Aldus wordt uit goede bron vernomen. Men gaat nu werken aan een nieuwe salaris-regeling.

Het Georganiseerd overleg, waarbij ook de Arubaanse overheidsbond, ANAAB, aanwezig was, werd dinsdagmiddag gevoerd. Daaraan was een vergadering voorafgegaan van de dienstgroepen van de vakbond ABVO, de dienstgroepen-raad, welke de bestaande klachten onder de ambtenaren bundelt. Deze vergadering wees acht adviseurs aan voor het GO. De belangrijkste klacht was de nieuwe loon-regeling, welke dit jaar van kracht werd. Tegenover de afgevaardigden van de ABVO zat de personeelsraad bij dit GO-gesprek.

### *Gemiddeld loon*

Het nu min of meer magische getal van zestig gulden voor gehuwde ambtenaren — het Curaçaose bestuurscollege besloot onlangs, dat de eilandsambtenaren over de maanden januari 1969 tot en met juni 1969 een uitkering zouden krijgen van zestig gulden voor gehuwden en van 48 gulden voor ongehuwden, minus het bedrag dat zij eventueel volgens de nieuwe loon-regeling vooruit gegaan waren — werd bereikt door het gemiddelde loon van het Antilliaanse ambtenarenkorps te nemen en dat ligt op 7200 gulden. Volgens de ABVO tijdens

*(Vervolg op pag. 8)*

# C.D.M.-directie ziet toekomst somber in

**WILLEMSTAD. — De toekomst wordt zeer somber ingezien door de directie van de CDM. De loon-explosie op Curaçao, als deze eenmaal bij de wet is bekrachtigd, zal namelijk betekenen, dat de prijzen aan buitenlandse redert met tien procent moeten worden verhoogd. Aldus verklaarde de directie vanmorgen tijdens een persconferentie. Het bedrijf eist acht miljoen gulden als het zover zou komen, dat men moet gaan sluiten, omdat men uit sociale overwegingen aan de werknemers, die dan moeten afvloeien, een uitkering van ongeveer twee jaar loon meent te moeten betalen. De directie deelde verder mee, dat de opkomst van het personeel vanmorgen boven het normale peil lag. Onder de 22 geschorsten bevindt zich, naar de directie verklaarde, ongeveer negentig procent van degenen, die schuldig zijn aan de recente wilde staking. De juristen, die door het bedrijf in de arm zijn genomen, zullen onder meer onderzoeken of de overheid, met voorbijgaan van bv de Sociaal Economische Raad (SER) en het bedrijfsleven zelf een minimum-loon van tachtig gulden verplichtend kan gaan stellen.**

## Rechtmatigheid minimumloon in opspraak

De directie gaf vanmorgen het volgende communiqué uit, dat hier in extenso volgt:

1. CDM ziet de toekomst zeer somber in. De loonexplosie op Curaçao, indien eerstdaags bij wet ingevoerd, betekent voor CDM dat de prijzen aan buitenlandse reders met tien procent moeten worden verhoogd. De concurrentie is uitermate moeilijk en de omzet zal ongetwijfeld dalen terwijl de kosten zeker zullen stijgen. Zodra deze twee punten elkaar hebben ontmoet of elkaar overlappen beginnen de grote verliezen.

2. Het bedrag wat CDM zou moeten betalen aan zijn werknemers indien de werf zou moeten worden gesloten zou uit sociale overwegingen in de buurt moeten liggen van twee jaar normaal inkomen. Dit inkomen ziet er als volgt uit:

**Jonger CAO personeel:** 140 man à ƒ 4.000 per jaar = NA/ƒ 560.000,—.

**Volwassen, volwaardig CAO personeel 430 man à ƒ 6.200,— per jaar** = NA/ƒ 2.665.000,—.

**Staf** 110 man à ƒ 9.500,— per jaar = NA/ƒ 1.045.000,—.

Per jaar: NA/ƒ 4.270.000,—.

3. Hedenmorgen zijn de werkzaamheden weer begonnen en het gehele personeel heeft zich gemeld.

4. Eenieder krijgt vandaag een

*(Vervolg op pag. 3)*



*WILLEMSTAD – Dinsdagmorgen legde de heer J.M.F. Frans van de P.P.B.U. (Bonaire) in handen van de Gouverneur, Mr. N. Debrot, de eed af als lid van de Staten van de Nederlandse Antillen; v.l.n.r. de heren, J.M.F. Frans, griffier F.D. van Grieken, ondervoorzitter O. Croes, gouverneur N. Debrot en R. Pieters, Secretaris raad van ministers.*

## Bestuurs-impasse op Aruba doorbroken

ORANJESTAD — Eerst om kwart voor tien vanmorgen kon voorzitter mr F. Henriquez, die gezaghebber O. S. Henriquez verving, de voor negen uur bijeengeroepen eilandsraadvergadering openen. Oorzaak was dat tot het laatste ogenblik door de AVP op het bestuurskantoor overleg werd gepleegd met de heer Wijkie Maduro. Gisteravond had de AVP-partijraad geen beslissing kunnen nemen, aangezien de AVP-Statenleden op Curacao waren. De heer F. Maduro eiste namelijk een schriftelijke verklaring over een en ander.

Alle leden woonden de vergadering bij. Bij de ingekomen stukken werd door het lid Yarzagaray (AVP) evenals in de Staten, voorgesteld over het Akkoord van Kralendijk te verklaren, dat de meerderheid van het Arubaanse volk van de regering werd uitgesloten. Hij kreeg daarvoor geen kans omdat het stuk voor kennisgeving was aangenomen. Het volgende agendapunt de motie van de leden G. A. Oduber, E. R. Finck en C. Kock van 21 november 1969 houdende het verzoek aan de gedeputeerden om hun functies onverijld ter beschikking van de raad te stellen werd met elf stemmen tegen (AVP/COM) en 10 stemmen voor (PPA) afgestemd. Hieruit bleek dat de 10-10 impasse weer verbroken is en het bc weer op de meerderheid van zijn zetels kon rekenen. Of dit inhoudt dat de heer Maduro ook de Statenzetel krijgt, is nog niet bekend, aangezien hij nog geen schriftelijke verklaring van de AVP kreeg zoals toegezegd. Wel werd hem een en ander mondeling toegezegd. Op verzoek van gedeputeerde Betico Croes werden extra agendapunten opgebracht: voorstel bc aanvullend krediet voor het verdubbelen van voorschot ambtenaren en onderwijzers.

De vergadering duurt voort. Wij komen hierop morgen uitvoerig terug.

## *Trouw over stakingsgolf:*

# Curacao heeft behoefte aan integere leiders

**DEN HAAG – Trouw schrijft in een hoofdartikel over Curacao o.m., dat de golven van wilde stakingen op Curacao nog eens bevestigen, dat de factoren die geleid hebben tot de opstand van de 30e mei, beslist niet zijn verdwenen. De politieke leiders van het eiland zijn geneigd om maar snel toe te geven, wanneer er eisen op tafel worden geworpen, maar juist dit is de directe aanleiding geworden van de stakingsgolven.**

**Onredelijk zijn de verlangens van de stakers op zichzelf allerminst. De geeiste percentages lijken hoog in Nederlandse ogen, maar de lonen zijn al zoveel jaren op hetzelfde niveau gedrukt gehouden dat door de prijsstijging er een grote achterstand is ontstaan.**

**De grote vraag echter, waarop niemand tot dusver een bevredigend antwoord weet, is waar het geld vandaan moet komen om loonsverhogingen en andere sociale voorzieningen uit te betalen en het ontbreekt op het eiland aan leidende figuren, die een zodanig vertrouwen bij de bevolking genieten dat harde, onaangename waarheden van hen worden geaccepteerd.. De vakbondsleiders lijkt de zaak uit de hand te zijn gelopen. Gevreesd moet worden dat opneming in het nieuw kabinet van een leidende figuur uit de Frente Obrero niet het rustbrengend effect zal opleveren, dat ervan verwacht wordt.**

**Waaraan Curacao dringend behoefte heeft is moedige en integere leiders, die er niet van worden verdacht er in de eerste plaats op uit te zijn zichzelf te bevoordelen.**

## Chinezen bouwen wegen in Laos

WASHINGTON. — Volgens inlichtingen van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken hebben Chinese wegenbouwers in de afgelopen weken hun activiteit in noord-Laos aanzienlijk opgevoerd. Volgens ingelichte kringen is het aantal Chinese wegenbouwers met zevenduizend man gestegen. Tot hen zouden bewakingsafdelingen en luchtafweereenheden behoren.

## Statenmotie geen grond afdwingen minimumlonen

**WILLEMSTAD. — Om het misverstand, dat onder brede lagen van de arbeidersbevolking heeft postgevat naar aanleiding van de recente Statenmotie over minimumlonen en dat in niet geringe mate heeft bijgedragen tot de jongste arbeidsonrust, op te heffen, heeft de regering thans gemeend er de aandacht op te vestigen, dat bedoelde motie op zich geen wettelijke grond oplevert om salariseisen af te dwingen.**

**De verklaring van de regering luidt als volgt:**

De regering brengt onder de aandacht van de bevolking in al haar geledingen dat de door de Staten der Nederlandse Antillen in haar zitting van 5 december jl. aangenomen motie, waarin onder meer een uitspraak werd gedaan ten aanzien van het aanvaarden van principes met betrekking tot de minimumlonen van de Staten de regering heeft uitgenodigd om spoedigst een wettelijke regeling tot stand te doen brengen, wordt uitgewerkt.

Dit betekent dat de minimumlonen, zoals vermeld in de motie en zoals verder uit te werken in de komende wettelijke regeling, nog geen wettelijke grondslag hebben, aangezien eerst de ontwerp-landsverordeningen aan de Staten ter goedkeuring moeten worden aangeboden. Op die grond kunnen thans de bedoelde minimumlonen nog niet worden afgedwongen.

Het uiterste wordt gedaan de nadere uitwerking van de motie en de ontwerplandsverordeningen ten spoedigste af te ronden.

Tot zover de verklaring.

## Agenda Curacao

BIOSCOPEN
Roxy: 19.00 - 21.00 The detectives; West-end: 19.00 - 21.00 The split; Cinelandia: 19.00 - 21.00 The chairman; Drive-in: 20.30 The story of dr Wassell; Cine Rio: 20.00 The cape town affair; Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 El Che Guevarra.

CINE—TRUCK:
Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Zuid-Bonam.

BOTICA'S:
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 23718; Punda: Piar, tel.: 13040; Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 20.00 - 21.00 werkst. mevr. Henriquez en dhr Nepomuceno - landhuis Bloemhof. Sta. Rosaweg 6.

BIJBELKRING: 20.00 - 21.30 Fortkerk.

KLAVERJASSEN: 20.00 club CPN, Dominguito.
R & B: 20.00 kerstcanastadrive.

ONTVANGST: 20.30 - 2.00 tgv. 304de verj. Korps Mariniers - longroom mar. kaz., Suffisant.

KERSTCONCERT: 20.30 organist Christiaan Grundmam en het kathedraalkoor - kathedraal Pietermaai.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Erica Trevoz, dansen (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton hotelWillemstadroom; 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennetts superb. vocals; (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Ann Mulligan, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro. (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00 Beergarden. 13.00 - 18.00 dansen. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park hotel: parc. discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00 te Jandoret; 14.00 te Cas Chikitu.

MOBIELE BANK: 09.00 - 11.00 te Sta. Rosa (v/d kerk of bc); 11.00 - 12.30 te Montagne Rey (v/d kerk of school); 14.00 - 15.00 te Seroe Grandi (st.pl. t/h school Morgenster); 15.00 - 16.00 te Porta Blancu.

SCHOOLRADIO: 08.35 via TWR (800 mmband) en radio Hoyer (1500 kHz). progr.: Schip te water; deel 4. (bestemd voor hoogste klas LO en laagste klas VO).

CCVV: 09.00 - 11.00 open house - hobbyhuis Pasa Tempu, St. Michielsweg 2.
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Cur. Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00/16.00 - 17.30 Gallery RG, Keukenstraat 20A. (werk van Anneke Schat e.a. kunstenaars); 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 landhuis Bloemhof. Sta. Rosaweg 6.

# Raad voor arbeidsmarkt in SER-verband opgericht

DEN HAAG — De minister van sociale zaken en volksgezondheid van Nederland, B. Roolvink, heeft woensdagmiddag in het gebouw van de sociaall-economische raad in Den Haag een nieuwe commissie van die raad geinstalleerd, de raad voor de arbeidsmarkt. De SER heeft die commissie in zijn besloten vergadering van vrijdag 21 dezer ingesteld. aangewezen door de provincies en twee door de vereniging van Nederlandse aangewezen door de provincies in twee door de vereniging van Nederlandse gemeenten: voorzitter van de raad voor de arbeidsmarkt is de voorzitter van de sociaal-economische raad drs J.W. de Pous. Minister Roolvink merkte in zijn installatierede o.m. op dat nu een periode van lange ontwikkeling is afgesloten. Hij zei te hopen dat die afsluiting het begin is van een nieuwe ontwikkeling die moet resulteren in een beter beheer en daardoor beter functioneren van de arbeidsmarkt. Hij zei een actief arbeidsmarktbeleid van ganser harte toe te juichen. Zo'n beleid kan niet tot stand komen dan mede op grond van adviezen uit het bedrijfsleven. Hij deed de stellige toezegging dat de raad bij de verdere voorbereiding ten nauwste zal worden betrokken. De totstandkoming van de raad zal ook positief werken op de ontwikkeling van dat deel van het arbeidsmarktbeleid dat binnen het bedrijfsleven zelf moet worden gevoerd.

### *Nieuwe fase*

Met de totstandkoming van de raad breekt een nieuwe fase aan, geen eerste. Thans is toch wel de gedachte aanvaard dat het arbeidsmarktbeleid een integrerend onderdeel moet zijn van het sociaal-economische regeringsbeleid. Het arbeidsmarktbeleid is een stuk overheidszorg dat steeds meer het werkterrein van vele ministeries raakt. Het kan dan ook niet meer worden gezien als een zaak van het ministerie van sociale zaken alleen.

Het arbeidsmarktbeleid moet een actief beleid zijn dat niet de functie heeft om uitsluitend achteraf genezend op te treden, maar dat veeleer er op gericht moet zijn snel te reageren op conjuncturele en structurele ontwikkelingen. Voor technologische veranderingen in het produktieproces, die in toenemende mate aandacht vragen.

Verder wint steeds meer de gedachte veld dat het niet alleen gaat om kwantiteiten, maar ook om kwaliteiten. Het gaat ook om een optimale ontwikkeling der capaciteiten van het arbeidspotentieel, het zoveel mogelijk bevorderen van iedere ontplooiing. Daar tekent zich de duidelijke samenhang af met onderwijs en scholing.

De minister deelde mee dat hij de raad voor de arbeidsmarkt ter plaatse een adviesaanvraag over de oudere werknemers zou overhandigen. Van het voornemen daartoe had hij reeds eerder in de tweede kamer melding gemaakt.

De voorzitter van de raad drs J.W. de Pous, herinnerde er in zijn beantwoording van de minister aan, dat de SER in zijn eerste advies van februari 1951 voor het eerst de vijf doeleinden van de algemene en sociale politiek heeft geformuleerd. Een daarvan is het streven naar volledige werkgelegenheid. In vele der zgn. halfjaarlijkse rapporten van de SER neemt de werkgelegenheid een voorname plaats in.

De SER heeft een commissie meerjarige ontwikkelingsprogrammering voor de economische planning op middellange termijn. Daarnaast heeft hij, in samenwerking met de raad voor ruimtelijke ordening een commissie regionale ontwikkelingsprogrammering ingesteld die tot taak heeft het regionale aspect van de economische planning te bestuderen en daarover te adviseren. Naar de mening van de heer De Pous zal vooral aan de kwalitatieve aspecten van het arbeidsmarktbeleid een zeer belangrijk deel der activiteiten van de raad worden gewijd.

### *Arbeidende mens*

De optimale ontplooiing van de mens in zijn arbeid veronderstelt ook dat de mens in zijn beroepsuitoefening zich mede betrokken en medeverantwoordelijk weet voor een goede gang van zaken in onderneming of bedrijf. Het gaat hier dus om de vraag in hoeverre het mogelijk is de taken van de arbeidende mens in het produktieproces zo te structureren, dat in de vervulling van de arbeid zijn verantwoordelijkheid zo goed mogelijk tot haar recht zal komen, aldus drs De Pous.

Ook de door minister Roolvink ingediende adviesaanvraag over oudere werknemers heeft in belangrijke mate betrekking op het kwalitatieve aspect. Die aanvraag stelt de raad voor een kernprobleem, nl. het verzoenen van de technisch-economische voorwaarden aan het produktieproces gesteld, met de eis van een optimale ontplooiing van de arbeidende mens.

Het arbeidsmarktbeleid is van uitzonderlijk groot belang voor een evenwichtige groei. Dat besef zal moeten worden bijgebracht. Van dat besef uit zullen eventuele beperkingen in de vrijheid der ondernemingen gemakkelijker worden aanvaard.

Het is niet de bedoeling dat de raad alleen maar onderzoekingen verricht, hij zal tevens in de beleidssfeer treden. Hij zal een orgaan moeten worden dat bijdraagt tot de inspraak van het bedrijfsleven in het overheidsbeleid en door de groeiende samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven dit beleid mee gaat dragen.

SCHOOLRADIO: 08.35 via TWR (800 mm band) en radio Hoyer 2 (1500 kHz). PROGR.: Schip te water, deel 4. (bestemd voor hoogste klas LO en laagste klas VO).

Flamboyant beach hotel - werken van Wim de Waal, Roy Devid en Xaver Alberto.
UITGIFTE: statuutzegel.

## EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00, tel.: 2307; 8/12 (21.00) - 13/12 (07.30) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252 B.G.G., te.: 9
PERSONNEL SERVICES
Maandag 8/12 t/m vrijdag 12/12 H.J. Palntijn, Alexanderlaan 3, Rio Canario, tel.: 0-44062. B.G.G., tel.: 9.
N.V. C.S.M.—SHIPS' AGENCY Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 8/12 t/m vrijdag 12/12 00.00 - 07.30, tel.: 9
AVIATION SERVICE
8/12 (23.30) - 12/12 (06.30) j. Caljouw, tel.: 4339

# BEURS VAN NEW YORK

| | 10/12 | 9/12 | | 10/12 | 9/12 |
|---|---|---|---|---|---|
| Aluminium Corp | 67 | 68 1/2 | K L M | 47 7/8 | 47 1/4 |
| Amerada | 29 7/8 | 30 3/4 | McDonnel Douglas C | 25 3/8 | 24 1/2 |
| Am. Tel en Tel | 50 1/8 | 50 | Monsanto | 37 | 37 1/4 |
| Anaconda | 28 1/8 | 28 1/8 | Nat. Cash Register | 150 | 146 |
| Bethelem Steel | 27 1/4 | 26 7/8 | Olin Mathieson | 21 | 21 1/2 |
| Boeing | 29 3/8 | 29 1/8 | Pennsyl. Central Co | 29 1/4 | 28 1/2 |
| Brit. Am. Oil | 15 1/4 | 15 3/8 | Phillips Petrol | 23 1/4 | 23 1/8 |
| Canadian Pac | 65 | 64 3/4 | Republic Steel | 34 5/8 | 34 1/2 |
| Caterpillar | 40 3/8 | 40 | Reynolds Tobacco | 44 3/4 | 45 |
| Chrysler | 34 5/8 | 34 | Royal Dutch | 39 7/8 | 39 7/8 |
| Columbia Gas | 25 3/8 | 25 1/4 | Sears Roebuck | 65 5/8 | 65 1/8 |
| North Am. Phil. Corp | 52 3/8 | 52 7/8 | Shell Oil | 43 7/8 | 44 5/8 |
| Dupont de Nemours | 105 7/8 | 102 5/8 | Sperry Rand | 43 1/8 | 42 |
| Westerban | 41 1/2 | 42 | Standard Oil Call. | 48 3/4 | 49 |
| Ford Motor | 40 3/8 | 40 1/4 | Standard Oil NJ | 62 3/8 | 61 7/8 |
| General Electric | 79 7/8 | 78 | Texas Instruments | 122 1/2 | 120 |
| General Motors | 66 | 68 | Twent. Century Fox | 16 1/2 | 16 3/4 |
| I B M | 355 1/2 | 356 | U S Steel | 34 3/4 | 34 1/2 |
| Intern. Nickel | 42 1/8 | 42 1/8 | Westinghouse Electric | 55 1/4 | |
| Intern. Tel en Tel | 56 | 55 1/4 | Dow Jones | | |

# BEURS VAN AMSTERDAM

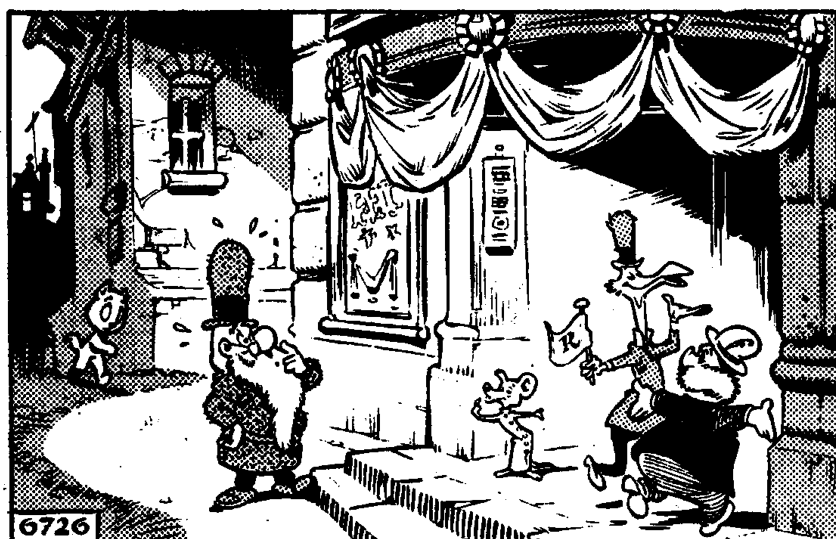
| | 11/12 | 10/12 | | 11/12 | 10/12 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7-pCt Ned. '66 1 | 92.30 | 93 | OGEM | 92.90 | 92 |
| AKZO | 108.00 | 108.70 | Rijn-Schelde | 105.3 | 105.1 |
| Heineken's Bel. en Be | 169.40 | 168.40 | EMS 1E | 21 | 21.20 |
| Heinekens Bier | 174.20 | 173.60 | Scholten-Honig | 55 | 55.10 |
| Hoogovens | 104.50 | 104.90 | T en D Verblifa | 82 | 83 |
| Philips | 63.70 | 63.70 | ICM | 261 | 260 |
| Unilever | 115.10 | 115.30 | VMF | 86.20 | 85.50 |
| Kon Olie | 142.80 | 143.70 | Ver. Ned. Uitgeversbed | 249.20 | 250.50 |
| KLM | 172.30 | 173.50 | Wereldhaven | 509 | 505 |
| KNSM | 99 | 98.3 | Wessanen | 76.20 | 76 |
| V Ommeren | 205.8 | 205.5 | Billiton-2 | 148 | 147 |
| Scheepv Unie | 141.3 | 137.3 | Ant. Brouwerij | — | — |
| Alg Bank Ned | 256.50 | 256.80 | Ant. Verf | — | 151 |
| Nat Nederlanden | 99.60 | 97.20 | Aruba | — | 108 |
| Ngombezi | 66 | 65.1 | Sur. Brouwerij | | — |
| Albert Heijn | 180.70 | 177.50 | Converto | 838 | 835 |
| Bergh en Jurgens | 179 | 180 | Goldmines | 92.60 | 92.40 |
| Bergoss | 410 | 415 | Ika Bel. Mij | 202 | 202 |
| V Berkel | 162 | 160 | NEFO | 82.30 | 83 |
| Bols | 202 | 202 | Robeco | 239.10 | 240.20 |
| Bredero Ver. Bedr. | 490 | 490.5 | Rolinco | 226.60 | 226.50 |
| Buhrmann Tetterode | 536 | 537 | Utilico | 118 | 118.50 |
| Bijenkorff-beheer | 538 | 535 | Alcan Alum | 27.50 | 27.45 |
| Calve | 750 | 746 | Ned. Ant. 6 1/2 '67 | 85.75 | 85.75 |
| Cur Handelmij | 130.1 | 130 | Ned. Ant. 5 '60 | 79.00 | 79.50 |
| Elsevier | 719.50 | 718 | Ned. Ant. 4 1/2 '59 | 86.80 | 86.80 |
| Fokker | 396 | 390 | Ned. Ant. 4 1/2 '62 | 79.30 | 79.50 |
| V Gelder | 164 | 164 | Pakhoed(HP) | 76 | 73 |
| Gist Brocades | 117.50 | 121.50 | ANP indices | | |
| V D Grinten | 307 | 309 | Intern concern | 118.3 | 118.8 |
| Hagemeijer | 125 | 125.20 | Industrie | 120.5 | 120.3 |
| Internatio | 268 | 269 | Scheepv. | 81.4 | 81.1 |
| Kon Ned Papier | 176.5 | 176.5 | Banken | 116.4 | 116.1 |
| Muller | 330 | 334 | Handel | 110.3 | 110.2 |
| Naarden | 765 | 765 | Algemeen | 116.6 | 116.7 |

## Beursberichten

NEW YORK — De New-Yorkse effectenbeurs is er woensdag in geslaagd opnieuw een technisch herstel tot stand te brengen, waardoor een aanvankelijke daling van de koersen enigszins werd goedgemaakt. De slotnoteringen waren niettemin over het algemeen lager dan dinsdag. Het aantal fondsen dat lager sloot was ruimschoots in de meerderheid. De eersteklas fondsen hadden het vrijwel de hele dag zwaar te verduren. Maar ook bij het herstel dat in het laatste beursuur intrad hadden ze de leiding. De omzet bedroeg ongeveer 12,6 miljoen aandelen. Volgens deskundigen moet het technisch herstel worden beschouwd als een teken dat de krachtige koersdaling van de laatste tijd nu op z'n eind loopt. Het herstel kon niet worden toegeschreven aan bepaalde gunstige berichten. In feite waren er eigenlijk alleen maar ongunstige berichten zoals de verklaring van een gouverneur van het Federal Reserve system dat er een strenger toezicht op de kredietverlening in de Verenigde Staten moet komen om de inflatie onder controle te krijgen

AMSTERDAM — In een verdeelde markt sloten Kon. Olies flauw door Amerikaans aanbod. Philips en Hoogovens weinig veranderd, Unilever goed prijshoudend en AKZO zwak. Cultures verwaarloosd, scheepvaarten goed gedisponeerd en staatsfondsen zwak.

# Heer Bommel en het platmake



6726 - Professor Prlwytzkofski had zich naar het feestgebouw begeven om daar de Rommelprijs voor Fenomenologie in ontvangst te nemen. Maar toen hij voor de ingang stond waar het gejuich door de deuren naar buiten speelde, aarzelde hij.

"Praw," mompelde hij. "Het geeft daar vreugde. Men amuseert zich. Ja ja. Maar in der hospitaal liggen de vlakke krankers met de sonus- schrompelingen en ik sta hier om geloofd te worden en een uittekening in ontvangst te nemen."

"Kom toch naar binnen, prof! " riep Alexander Pieps, die in de deuropening verscheen. "Ze wachten op u om u te huldigen! U verdient het! " "Hm," zei Tom Poes. Hij was achter de geleerde aangelopen en gaf hem een duwtje. "Ga toch naar binnen! " zei hij. "Zo'n prijs is veel belangrijker dan al die platgemaakte patienten die op u liggen te wachten moet niet zo dom zijn als heer Bommel! "

"Wat heeft der Boml hiermee te doen? " vroeg de hoogleraar verward.

"Heer Bommel laat zijn ereburgerschap lopen om de stakkers te help legde Tom Poes uit. "Maar dat is natuurlijk niet verstandig. Het is beter eerst aan jezelf te denken en dan pas aan anderen."

"Psjaw! " riep de professor uit. "Dit is mij teweder! Ik vaar terug naar spitaal! " Hij drukte zich de hoed in de ogen en begon met grote passen te lopen, tot ontstemming van de assistent.

"Dat gaat goed," dacht Tom Poes. "Nu hoop ik alleen maar dat het wa wat ik van heer Ollie heb gezegd. Zou hij werkelijk aan het werk zijn? "

# RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER

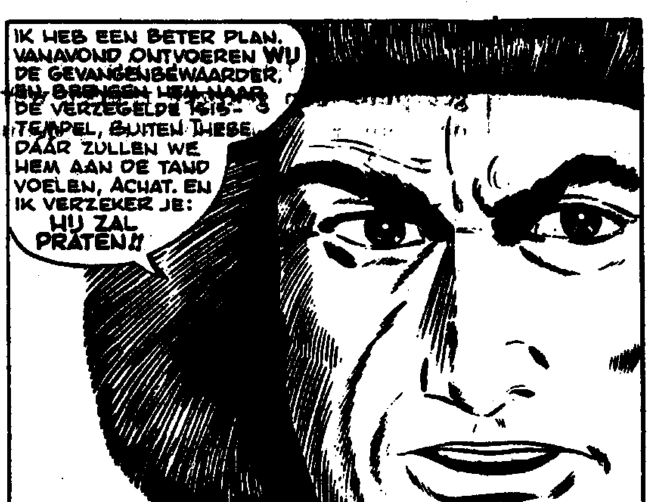






7 — 10. Yuan Kai brengt de Rechter en Tsjiao Tai, die zich intussen ook heeft omgekleed, via een stijl omlaaglopende weg naar het landgoed van dichter Meng. "U hebt de dichter dus gekend", zegt Rechter Tie tot de apotheker. "Misschien kunt u mij iets meer over hem vertellen". De apotheker denkt even na en zegt dan: "Ik kende hem niet erg goed, Edelachtbare, maar ik bewonderde zijn gedichten en zocht hem weleens op. Hij maakte op mij de indruk van een hoffelijk, bescheiden man, die tevreden was met zijn sober leven". "Was hij getrouwd? Had hij kinderen"? vraagt de Rechter, die met welgevallen naar de fraaie wilgen kijkt die aan de rand van het meer groeien. "Hij was weduwnaar toen hij hier kwam, Edelachtbare", antwoordt Yuan "Maar verleden jaar ontmoette Meng een mooi dansmeisje in de Wilgenw Hij kocht haar vrij en trouwde met haar. Het scheen een heel gelu huwelijk te zijn, al was Meng natuurlijk veel ouder dan zij". Al gauw ber het drietal het eind van de wilgenlaan. Ze kunnen het landhuis van Men zien liggen, dat door de hoge eiken van de Wilgenwijk gescheiden wo Rechter Tie strijkt over zijn baard en mompelt voor zich heen: "Eerst overval, dan een moord, zo kort na elkaar. Ik vraag me af of er verband bestaan tussen die twee misdaden.".










# Luister en kijk

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 taptoeklanken; 18.4 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 discovaria; 20.30 mangusa di mi luga; 21.00 ruleta musical; 2.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 2.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 George of the jungle; 18.00 Shell progr.; 18.30 Shema Israel; 18.45 nieuws pap.; 19.00 gentle ben; 19.30 Camp Runamack; 20.00 Jericho; 21.00 nieuws ned.; 21.15 Dean Martinshow; 2.15 the outcasts.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m); 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. di Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 La voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 CCA; 21.15 Musicarla (radio Ned.); 21.45 musica varia; 2.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden); 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 Happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (the St. Francis hour); 19.30 turning the table (spons.); 2.00 Carclub (spons.); 23.00 La hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Super president; 17.30 Cartoons; 18.00 The Whirlybirds; 18.30 Publ. Service; 18.40 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws pap.; 19.00 Family Affair; 19.30 Sportnieuws pap.; 19.45 Eng. nieuws; 20.00 Nos Tera; 20.30 The beverly hillbillies; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Name of the game; 2.45 Rifleman.

*****

RNWO (1520 kHz); 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 Ned. bulletin; 17.39 Kommentaar; 17.42 Ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 Dezer Dagen; 17.54 progr. overzicht; 17.55 Studio zeven met in 't spoor der Bevrijders; 18.35 sport door Peter van Brakel; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 en 6085 kHz); 19.00 Spaans progr.; 20.20 Einde uitzending,

(6020 kHz): 19.00 nieuws op verzoek: platen aangevraagd door luisteraarin Suriname op de Ned. Antillen en het Caribisch gebied. Yanda: Midden- en Zuid-Amerikaanse muziek door Harold Biervliet; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 Eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 Nieuws; 07.15 Ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws; 08.15 Luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 Discobar (RNWO); 10.30 Prot. ziekenuitz.; 10.45 Rustige muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 Noticurom; 12.30 Nieuws; 12.45 De artist van de dag; 13.00 Gev. muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.30 Un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 Un cuartu di ora cu......; 16.00 Ora supersonico.

*****

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical Linda self service; 10.15 show musical Esperanza y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos Tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 Opening; 07.02 Bon dia cu alegria; 07.15 Noticias int. na pap.; 07.30 Musica instrumental; 08.00 Seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 Noticia int.; 10.15 Ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 Noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 Musica int.; 12.00 Musica varia; 12.15 Noticia local; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 Variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticias local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticia local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13 noticias int. & local Ford; 13 musica mejicana (spons.); 13 discolandia (completely spon 16.00 atardecer mejicana (spon 16.15 noticias local Viana's; 16 felicitaciones (spons.).

## R.T.Z. aandelen in Amsterdam genoteerd

AMSTERDAM — Op 18 decem zullen ter beurse van Amster worden geintroduceerd Curacao D positary Receipts (CDR'S) van ge ne aandelen "The Rio Tinto-Z Corp. ltd (RTZ), gevestigd te L den. Elk van deze CDR's verte woordigen tien depositary sha Een depositary share belichaamt e gewoon aandeel The Rio Tinto-Z Corp. Ltd met een nominale waa van 10 shilling. Deze introctie v op de uitgifte van 45 mln doll 3/4 pct obligaties per 1984 Rio-Ti Finance nv. tezamen met 45.0 warrants welke plaatsvond op 1 a 1969. Elke warrant geeft het re om tot 30 april 1970 voor e tegenwaarde van 150 pond sterling contanten, gewone aandelen R met een nominale waarde van shilling elk te verkrijgen tegen e koers van 155 per aandeel.

## Scheepsberichte

KNSM — Archimedes 10 vn Cur. Europa; Artemis 10 vn Port au Prin nr Kingston; Ceres 10 te st Thom Chiron 9 60 m wzw Kingston Maracaibo; Hermes 10 1740 m San Miguel nr Delfzijl; Kreon 10 Par'bo nr Europa; Maron 9 Houston nr New Orleans; Mercur 10 350 m zw Flores nr Barbado Neptunus 11 te Funchal; Oran Nassau 10 300 m zw Pta. Delgada Pta. Delgada; Palamedes 10 180 zw Azoren nr Georgetown; P thenon 10 450 m zw Azoren A'dam; Pericles 10 780 m Bermuda nr Cur.; Prins der Nederla den 11 te Cur.; Prinses Margriet 11 New York; Solon 10 250 m z Port Prince nr Amuaybay; Themis 10 7 m zw Azoren nr Par'bo; Theron 10 Georgetown.

TANKERS — Acila 10 360 m Pto Rico nr R'dam; Cinulia 10 320 w Azoren nr Cur.; Crania 10 130 nno Azoren nr Cur.;

DRS TIJSSEN: „NODIG VOOR BEPALEN PRIJZEN"

*Nixon: „Waarom wij wel en anderen niet"*

# Supermarkets geven geen cijfers aan het Departement

**WILLEMSTAD. — De directeur van het Departement van Sociale en Economische Zaken, drs. Th. Tijssen heeft naar aanleiding van het bericht „Supermarkets zouden deuren moeten sluiten" gepubliceerd in de Amigoe van gisteren meegedeeld dat dit bericht niet volledig is en een onjuist beeld geeft van de gang van zaken. De heer Tijssen maakte duidelijk dat bij de vergadering van 9 december waarover sprake is in het bericht, een verklaring van het Deuartement in casu de regering werd voorgelezen over het door berekenen van loonkosten in prijzen door supermarkets.**

In de verklaring wordt gesteld dat gelet op het verzoek van de supermarkten om alle stijging in externe en lokale kosten, met inbegrip van de stijgende kapitaalsbehoefte door te berekenen in de prijzen van de te verkopen artikelen en gelet op de onderhandelingen met de CFW. het departement naar voren wil brengen dat reeds op 27 november jl. aan vertegenwoordigers van de supermarkets gegevens werden gevraagd die haar in staat zouden stellen de stijging van arbeidskosten die voort zouden vloeien uit een te bereiken akkoord over een nieuwe cao te evalueren. Het departement heeft deze gegevens nog niet ontvangen.

Indien mocht blijken dat de kostenstijging uit hoofde van een nieuwe cao zodanig is dat redelijkerwijs niet verwacht kan worden dat deze stijging der kosten geheel of gedeeltelijk door een bedrijf kunnen worden gedragen, dan zal overeenkomstig doorberekening in de prijzen worden toegestaan na overleg met het departement. Voor wat betreft de externe kosten wordt meegedeeld dat de margebeschikking van 11 juli 1969 reeds doorberekening van de externe kosten toestond. Volledigheidshalve wordt in de verklaring voorts meegedeeld dat de met ingang van 6 december afgekondigde prijsstop werd ingevoerd om te voorkomen dat andere levensmiddelenbedrijven van het staken van het personeel van de supermarkten gebruik zouden maken om de prijzen te verhogen.

De heer Tijssen deelde mee dat de supermarkets op deze verklaring hadden gereageerd met de opmerking dat deze onaanvaardbaar was. Men wilde een duidelijke uitspraak van het departement over het doorberekenen van de kosten in alle prijzen. Het departement kon daar niet op ingaan omdat dat zou betekenen carte blanche geven aan de supermarkets om alle prijzen te verhogen. Wij moeten eerst op de hoogte zijn van de financiële positie van de betrokken levensmiddelenbedrijven om een uitspraak te kunnen doen, aldus de heer Tijssen. Het department moet de beschikking hebben over concrfete gegevens en heeft niet genoeg aan een globale indruk. Trouwens wij kunnen deze gegevens zelfs eisen met de sterke arm als het nodig is, aldus de direkteur van Sociale en Economische Zaken.

Gevraagd om commentaar deelde de heer Nixon namens de vereniging van supermarkets mee dat er weliswaar reeds op 27 november om cijfers was gevraagd door het departement, maar dat deze week de Kamer van Koophandel een telegram had ontvangen van de toekomstige premier de heer E. O. Petronia, waarin deze verzoekt een commissie op te richten binnen de kamer teneinde een rapport samen te stellen van alle bedrijven zoals de Shell, Texas Instruments. Spritzer en Fuhrmann, de CDM, Mijnmaatschappij en ook alle levensmiddelenbedrijven met betrekking tot de gevolgen van de looonsverhogingen voor de desbetreffende bedrijven en dus voor de economie van het eiland. Dit is een zeer reëel verzoek, omdat het een duidelijk totaal beeld kan geven van de situatie en ik zie niet in waarom de supermarkets afzonderlijk hun gegevens zouden moeten verstrekken aan het departement. Wij willen onze cijfers — die wij klaar hebben liggen — graag ter beschikking stellen van de commissie van de K.v.K. die het rapport voor de regering moet samenstellen en beschouwen het verzoek om gegevens van het departement van 27 november achterhaald door het telegram van de heer Petronia", aldus de heer Nixon.

## Kerstbonus goedgekeur d

**WILLEMSTAD — De eilandsraad heeft goedgekeurd het voorstel van het bestuurscollege om aan ongehuwden veertig gulden, gehuwden vijfenvijftig gulden en voor elk kind zes gulden te geven als kerstbonus dit jaar.**

## Vredesconferentie over Nigeria

ADDIS ABEBA. — In de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba wordt bevestigd dat daar voorbereidingen worden getroffen voor een vredesconferentie tussen de twee partijen in het Nigeriaanse conflict. Wanneer de besprekingen beginnen zal nog worden bekend gemaakt. Of dat volgende week maandag al zal zijn, wordt betwijfeld.

*Rond minimumloon*

# Aannemersbonden: onverwijld overleg nodig

WILLEMSTAD — De beide organisaties van aannemers op Curacao hebben telegrafisch te kennen gegeven dat overleg met de overheid over de kwestie van de minimum-lonen "onverwijld noodzakelijk" is. De meer-kosten als gevolg van de nog te stipuleren minimum-lonen kunnen niet uit de "aanneemsommen noch uit de bedrijfsreserves" gedekt worden, aldus het telegram. De tekst van het telegram luidt als volgt:

De Antilliaanse aannemersbond en Curacaose aannemersbond op 7 december jonstleden in ledenvergadering bijeen ter bespreking door staten aangenomen motie inzake minimumlonen besloten unaniem aanneming ener motie ondermeer het navolgende inhoudende:

### Alleen met doorberekening

De aanvaarding der motie in de staten ten aanzien vaststelling minimumlonen stelt de leden van genoemde bonden voor het feit dat stakers na volledig bekend worden der uitvoeringsmaatregelen met betrekking tot de minimumlonen aan te verwachten overheidsbesluit ook door aannemers gevolg zal dienen te worden gegeven. Naar algemene mening vergadering zal de hieruit voortvloeiende kostenstijging niet door de aannemers uit de aanneemsommen noch uit de bedrijfsreserves kunnen worden gedekt. Alleen middels doorberekening of anderszins kan zijdens aannemers aan zulk een overheidsbesluit gevolg worden gegeven zomede aan de daaruit te verwachten loonaanpassing vaklieden achten onverwijld overleg noodzakelijk". Antilliaanse en Curacaose aannemersbonden.

# Bij zestien aanrijdingen 4700 gulden blikschade

**WILLEMSTAD. — Bij zestien verkeersongevallen, welke de verkeerspolitie gisteren behandelde, werd een blikschade aangericht van 4700 gulden. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.**

Op de Roodeweg ter hoogte van Fort Waakzaamheid botsten gistermiddag om tien vóór zes een pickup en een personenauto tegen elkaar op. De pickup was bezig met keren op de rijbaan, toen de andere auto kwam aanrijden. De schade was 750 gulden.

In de Waterfortstraat kwamen gistermiddag om kwart over drie in totaal drie personenauto's met elkaar in aanrijding. Het was een kettingaanrijding. De schade wordt geschat op vijfhonderd gulden.

Een kwartier later was er een aanrijding op de Weg naar Bullenbaai tussen een vrachtwagen en twee busjes. De aanrijding was het gevolg van het feit dat de bestuurder van een der busjes naar een kwartje greep, dat op de treeplank was gevallen. Hij deed dat op een ogenblik, dat hij een ander busje inhaalde. Hij haalde daarbij niet voldoende naar links uit en reed zo tegen de voorzijde van het andere busje op. De bestuurder van de truck, welke achter de beide busjes reed, zag te laat dat de beide bestuurders vaart hadden verminderd en kwam ondanks een poging om toch nog naar links uit te wijken, tegen een andere auto aan. Het kwartje had een schade van negenhonderd gulden tot gevolg.

# Zaterdagwerk voor ambtenaren Posterijen nu overwerk

WILLEMSTAD — De ambtenaren van de Posterijen die op zaterdag moeten werken, zullen voortaan overwerk uitbetaald krijgen en niet meer met time-back. Dit is overeengekomen, naar de Amigoe verneemt, tijdens het overleg, dat gevoerd werd met de autoriteiten in verband met de staking van afgelopen dinsdag. De kwestie van het werken op zaterdag, waarvoor men dan in de daarop volgende week vrije uren terugkreeg was een van de ernstigste bezwaren, welke de stakers naar voren brachten. Zoals bekend hebben de post-ambtenaren dinsdagmiddag hun werk normaal hervat, mede naar aanleiding van het schrijven van de gouverneur.

Aangenomen mag worden, dat de stakende post-ambtenaren zich ook verkeken hadden op de solidariteit, welke hun tijdens de rumoerige vergadering van ontevreden ambtenaren afgelopen maandagavond was toegezegd van verschillende zijden. Nog op de stakingsmorgen bemiddelde de vakbond ABVO voor de stakers onder meer met het bovengenoemde als resultaat. De ABVO heeft hen toen aangespoord om weer aan het werk te gaan. Over andere klachten zal nog verder overleg worden gepleegd.

# *Van der Veen en Broos nieuwe gedeputeerden*

**WILLEMSTAD — De heren E. Broos en P.A. van der Veen werden vanmorgen in de Curacaose eilandsraad met beiden twaalf stemmen voor aangewezen als nieuwe gedeputeerden in het Curacaose bestuurscollege. Bij de verkiezing in de eilandsraad behaalden verder de heren Elhage zes stemmen en Cijntje twee stemmen, terwijl er twee blanco stemmen waren. Oorspronkelijk was het de bedoeling, dat er drie nieuwe gedeputeerden gekozen zouden worden, maar op verzoek van gedeputeerde A. Jonckheer werd dit beperkt tot twee, aangezien de heer R. Winkel inmiddels heeft laten weten, dat hij bereid is nog een periode aan te blijven totdat iemand zijn taak kan overnemen. De geloofsbrieven van de heren H.M. van Delden, H.A. Rojer en J.L. Sprock werden door de commissie, die daarvoor werd aangewezen door de voorzitter van de eilandsraad, goedgekeurd en als zodanig werden zij toegelaten tot de vergadering na de eed te hebben afgelegd.**

Nadat de nieuwe leden van de raad zitting hadden genomen en de voorzitter de scheidenden, de exgedeputeerden S. G. M. Rozendal en F. Pijpers, en drs R. F. Pieternella van de U.R.A. had toegesproken en dezen ook afscheid hadden genomen van de raad, verlieten de heren Rozendal, Pijpers en Pieternella de zaal, waarna de vergadering werd voortgezet.

De nieuwe leden werden eerst aan het woord gelaten. Over wat zij zeiden, komt de Amigoe morgen uitvoerig terug, ook op de afscheidswoorden van de scheidenden. Zoals bekend zullen de heren Rozendal en Pijpers deel gaan uitmaken van het nieuwe kabinet van de centrale regering.

Het volgende agendapunt was goedkeuring van de brieven van het bestuurscollege betreffende het geven van een kerstbonus aan de arbeiders in overheidsdienst. Op de beraadslagingen die hierover werden gehouden, komen wij morgen teru.

Het volgende punt was een extra-agendapunt opgevoerd op verzoek van drs R. F. MacWilliam en betrof een brief die geschreven zou moeten worden naar de centrale regering waarin de eilandsraad van Curaçcao de regering in kennis stelt van de deplorabele financiële situatie waarin het eilandgebied verkeert en waarin van de regering steun wordt gevraagd ter dekking van het nadelig saldo van de begroting van Curaçao. Ook in de vergadering van de Staten welke dezer dagen werd gehouden, was deze kwestig naar voren gebracht door de N.V.P.-fractie voor Curaçao en de A.V.P.-fractie voor Aruba ,toen een motie werd behandeld voor financiële steun aan de eilandgebieden Bonaire en de Bovenwinden. De vertegenwoordigers van de Curaçaose en de Arubaanse partij hadden toen ook gewezen op de slechte financiële toestand van Curaçao en Aruba. De Staten hadden toen hun woord gegeven dat, indien de eilandgebieden Curaçao en Aruba de Staten en de regering ook zouden benaderen voor steun, deze zaak welwillend zou worden bestudeerd en eventueel de nodige steun zou worden verleend.

Naar aanleiding hiervan kwam drs. MacWilliam vanmorgen in de eilandsraad met het voorstel om dit punt op de agenda op te voeren. De D.P.-fractie had geen bezwaar hiertegen en zou later zelf een motie indienen met gelijke strekking. Op een gegeven moment echter raakte alles in een impasse. De oppositie wilde de motie van de D.P.-fractie niet klakkeloos overnemen, aangezien er volgens haar, deze menging werd vooral vertolkt door de N.V.P.-fractie, enkele „technische" punten waren die over het hoofd waren gezien. In eerste instantie scheen een oplossing gevonden te zijn toen drs. MacWilliam zich bereid toonde om zijn voorstel om een brief te richten naar de regering en de Staten te incorporeren in de motie. Een en ander bleek echter niet de goedkeuring te kunnen wegdragen van alle raadsleden. De heer G. Hueck was uiteindelijk de man die de raad uit de impasse hielp door voor te stellen om de motie in te trekken en te verwijzen naar de centrale commissie waarin in alle rust alle aspecten van een dergeijk belangrijke beslissing besproken zouden kunnen worden en een degelijk voorstel ter tafel kon worden gebracht voor bespreking in een openbare vergadering. De raad ging unaniem hiermee akkoord zodat de voorzitter, de heer E. J. Morkos, de beraadslagingen over dit punt schorste en zo een punt kon worden gezet achter de vergadering van vandaag. De Amigoe hoopt morgen uitvoerig terug te kunnen komen op een en ander.

—*—

● Keizer Haile Selassie van Ethiopië heeft in de Ethiopische hoofdstad een Russisch cultureel centrum geopend, dat in de plaats komt van een centrum dat 24 jaar geleden door de keizer werd geopend. Het nieuwe gebouw bevat een bioscoop met accomodatie voor driehonderd personen, een bibliotheek en een bar.

# SUPERMARKETS WEER

*(Vervolg van pag. 1)*

dagen geduurd. De CFW stond er niet achter.

Een woordvoerder van de CFW deelde de Amigoe mee, dat het Antem-personeel zijn eigen kansen heeft vergooid, door op een gegeven ogenblik het voorstel van de directie van de hand te wijzen.Men heeft zich laten opdraaien door iemand, die helemaal niet bij Antem werkt. Betrokkene is vroeger wel in dienst geweest van de Antem, maar was later met een eigen installatie-bedrijf begonnen. Hij meende, aldus de zegsman, van de staking bij Antem profijt te kunnen trekken. Volgens de informant zou deze man de Antem-stakers overdag sterke drank hebben aangeboden. "Nu zijn ze er de dupe van geworden".

### Afkoelingsperiode

Bij de supermarkets ging men vanmorgen ook aan het werk. De regering heeft namelijk voor de supermarkets Henderson, Supermercado del Pueblo, Colon, Esperanza, Zuikertuintje en Vreugdenhil en alle andere levensmiddelenbedrijven op Curacao een afkoelingsperiode van dertig dagen afgekondigd. In deze periode kan er geen personeel ontslagen worden, tenzij om "dringende redenen", als diefstal enz., en wordt het cao-overleg voortgezet. Er mag ook niet gestaakt worden.

Bij de CFW vernam de Amigoe gisteravond, dat maandag slechts door een deel van het Henderson-personeel was gestaakt. Bij Henderson te Julianadorp en aan de Roodeweg en in de Supermercado del Pueblo was er in het geheel niet gestaakt, zo werd de Amigoe verzekerd. De directies van de supermarkten zelf hadden eensgezind hun bedrijven gesloten. Gisteravond kwam het personeel van de supermarkten in vergadering bijeen in Casa Sindical. Er zat niets anders op dan te besluiten het werk te hervatten.

Hiermee kwam dan een einde aan een stakingsgolf, welke Curacao en de Antillen nog niet hebben gekend. Enkele duizenden werknemers hebben in deze anderhalve week het werk neergelegd. Het begon bij de arbeiders en werklieden van de eilandelijke overheid, verleden week dinsdag.





# C.D.M.-directie

*(Vervolg van pag. 1)*

formulier waarop hij kenbaar kan maken dat, als hij zich niet meer kan verenigen met de bepalingen van de geldende CAO. hij vrij is zijn ontslag in te dienen.

5. Het bedrijf kan — met sterk verminderde activiteiten — **misschien** worden voortgezet. Nog**maals, op veel kleiner schaal,** met hoogstens 250 man. Er hebben zich vanmorgen 680 man voor werk gemeld, 22 zijn geschorst met betaling van vol loon hangende het onderzoek naar hun aandeel in de onrechtmatige of „wilde" staking van de laatste dagen. Een juridisch onderzoek wordt ingesteld.

6. Eveneens zal een onderzoek worden ingesteld of de schade die CDM gaat lijden vanwege het feit dat een loonsverhoging wordt ingevoerd zonder:

**I. de ondernemer en de vakbonden er in te kennen;**
**II. voorafgaande studie;**
**III. een officiele uitspraak van de SER af te wachten;**
**IV. de economische consequenties onder ogen te hebben gezien;**
**V. een regeling te hebben gemaakt voor aanpassing van de voor de bedrijven afgesloten cao's waardoor een inzicht kan worden verkregen van de door de wilde loonsverhoging veroorzaakte schade aan de bedrijven; een aanleiding is om een schadeloosstelling te vragen. Een aantal juristen is in opdracht van CDM ook met dit onderzoek belast.**

7. Wat betreft het dokproject. Dit is een zeer ingewikkelde zaak omdat eenieder zal begrijpen dat **als** dit stopgezet moet worden — een project van NA/ 35 miljoen — de financiële consequentie s ontstellend zullen zijn". Tot zover het communiqué van de directie.

Desgevraagd deelde de directie nog mee, dat men gisteravond tot laat in de nacht of vroeg in de morgen overleg heeft gepleegd met drie juristen in verband met het onderzoek, dat men gaat instellen. Ten aanzien van het feit, dat het minimumloon zomaar lijkt te gaan worden vastgesteld, merkte men op, dat dit in Nederland onmogelijk is. De eigen bedrijfspolitie heeft, wat betreft de geschorsten, een onderzoek ingesteld en de directie zelf heeft de lijst met hun namen vervaardigd. De mogelijkheid is niet uitgesloten, dat dit aantal nog groter wordt dan 22. Het kan ook kleiner worden. Als het onderzoek uitwijst, dat de betrokkene geen blaam treft, wordt hij weer toegelaten tot het fabrieksterrein, in het andere geval krijgt hij ontslag. Bij de persconferentie was vanmorgen ook mr. P. van de Voort aanwezig.

Het personeel kon vanmorgen voor een deel aan de slag op de zeven schepen, welke er nog aan de CDM-kaden liggen. Het betreft slechts een groter karwei en de rest kleine werkzaamheden. Deze schepen konden tijdens de staking niet naar elders uitwijken, vandaar dat men er nu meteen op kan gaan werken. Voor de rest zal het personeel nog wat "eigen werk" kunnen doen voor het bedrijf.

De directie wees er nog op, dat men, wat de eigen bedrijfsschool betreft, wekelijks zo'n honderd gulden per leerling uitgeeft. Als nu de minimumloonregeling afkomt gaat dit het bedrijf toch wel erg veel kosten, meent men. Men vraagt zich af, waar het geld vandaan moet komen. Dit geldt ook, wat de jongere werknemers betreft, waar bij wijze van spreken nu al geld bij moet, maar wier lonen, als alles doorgaat, opgetrokken moeten worden tot tachtig gulden per week. "We gunnen iedereen zijn tachtig gulden, maar we kunnen het niet betalen", aldus de directie. "Hoe kunnen we zo het bedrijf voortzetten? Voor een marginaal bedrijf als het onze is een invoering van dit minimumloon en een loonsverhoging van tien procent voor het oudere personeel een meer-uitgave van ruim 750.000 gulden".

Het reeds genoemde onderzoek betreft ook het doorgaan met de werkzaamheden aan het dokproject. Verder ook de schade als gevolg van de loon-explosie, welke nu gaat komen. Men verwacht echter nu geen moeilijkheden meer met het personeel.

Op de vraag of nu het verder overleg met de vakbond Cadmu wordt voortgezet, zoals gisteren werd verklaard tijdens de vergadering in Casa Sindical en op de vraag waarover men nu gaat onderhandelen, antwoordde de directie, dat iedereen is gaan werken onder de normale cao-voorwaarden. Kan men zich daarmee niet verenigen, dan kan men zijn ontslag aanvragen. Categorisch gaf de directie de verzekering, dat "de eerstkomende paar maanden" volgens deze van kracht zijnde cao zal worden betaald, tenzij er een wettelijke regeling komt voor het minimumloon. De huidige cao loopt ten einde op 30 juni 1970. De term "een paar maanden" wilde men niet nader concretiseren.

Tijdens de persconferentie was de heer J.T. Troeman, voorman bij de CDM, bereid vragen te beantwoorden. Hij mocht daarvoor op de plaats van directeur H. van Waasdijk gaan zitten. Vragen in verband met de staking konden niet gesteld worden. De heer Troeman behoort bij de CDM-werknemers, op wie de cao niet van toepassing is. De heer Troeman deelde onder meer mee, dat hij niet had verwacht, dat de ontevredenheid onder het personeel zou leiden tot een staking. Hij vond zijn eigen salaris "redelijk" en hij had het ook naar zijn zin bij de CDM. Hij wilde er, zolang het bedrijf blijft bestaan, blijven werken. Hij had nimmer moeilijkheden gehad met zijn werknemers, over wie hij sinds zijn benoeming in mei 1968 als voorman is geplaatst, vanwege het feit, dat hij Antilliaan is.

Hij meende ook niet, dat het verschil uitmaakt of een Antilliaan of een Nederlander voorman is, wat het respect van de werknemer betreft. Hij had zich indertijd gemakkelijk kunnen aanpassen aan zijn nieuwe positie, toen hij voorman werd. De heer Troeman was van mening, dat de opleiding, welke de CDM aan het jonger personeel geeft, zijn vruchten nu al oplevert, omdat de werknemers beter kunnen werken.

De Bedrijfsschool zal zeker zijn vruchten afwerpen in de toekomst, meende hij. Verschillende vragen werden, om de pers ten dienste te zijn,gesteld door een directielid. De aanwezigheid van de heer Troeman was bedoeld als een soort tegenwicht tegen alle berichten over lage lonen enz., bij de CDM.

De directie verzekerde, dat de heer Troeman geheel onvoorbereid ter persconferentie was gekomen.



GEBOREN

**Susan Mary**

L. L. Bakker
C. A. Bakker-de Groot
Chrisje

Curacao 10-12-'69

**12 december 1969**
sluitingsdatum van de
**ADVERTENTIEPRIJSVRAAG**
en
**KLEURWEDSTRIJD**
van AMIGOE DI SAN NICOLAS

Oplossingen en tekeningen moeten voor 13 december ten kantore van Amigoe di Aruba, Nassaustraat 110 worden ingeleverd.

Er zijn nog enige exemplaren van deze krant GRATIS beschikbaar.

# Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 - 2950.



BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Viva Maria - 14 jaar; Rialto: 8.00 Great Catherine - alle leeftijden; BALASHI: Drive-in: 8.30 The Cincinnati kid - 18 jaar; SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Buona sera mrs. Campbell - 18 jaar.

WIT—GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina, NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Ludovic, SAN PEDRO HOSPITAAL tel: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN

KOOPAVOND: 15.00 - 2.00 te Oranjestad.

OEFENEN: 20.00 - 2.00 kerkkoor - prot. kerk, San Nicolaas.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Atl. dept. vs Vitesse - A. kl. — stadion.

SOFTBALL: 20.15 Plymouth vs Kist - LSP.

HOTELS:

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. zusters Barbara, Beverly en Diana Gamm, dans en muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond. vrijdag en zat.; zondag, 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat.: 21.30 en 23.30) optr. Guy Lombardo, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer: Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; Divi Divi-theque: zondag 12.00 - 17.00 open, alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30 - 13.30 te Savaneta.

EAGLECLUB:

17.00 - 18.00 gitaarlessen - olv. mevr. Rhoda Cayne.

BIJEENKOMST: 18.30 Gavelclub - Centro Educativo Cristian, a/d Boerhavestraat.

JEUGDVOORST.: 19.00 St. Annaschool, Noord.

FILM: Reddende vleugels.

## KERSTFEEST IN SHERATONHOTEL

ORANJESTAD. — De directie van het Aruba Sheratonhotel organiseert op dinsdag 16 december in de Rembrandtroom van zeven tot elf uur 's avonds een kerstfeest voor het personeel van het hotel. Met cocktail, diner, dansen, floorshow en verrassingen zal deze party zeker een succes worden.

## LUCHTVERKEER

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Op de Beatrixluchthaven werden afgelopen maand, met tussen haakjes november 1968, 557 (506) vliegtuigen afgehandeld, waarvan 462 (414) commerciële. In totaal waren er 27.053 (23.488) passagiers, waarvan 11.236 (9830) inkomende-, 5135 (3995) doorgaande en 10.682 (9663) uitgaande passagiers.

# Staking ASISCO op Aruba opgeheven

## Werknemers krijgen loonsverhoging

**SAN NICOLAS — De staking bij de werknemers van de ACISCO is gisteravond om zes uur ten einde gekomen, doordat de shiftwerkers het werk hebben hervat. Vanmorgen zijn de overige werknemers van dit schoonmaakbedrijf eveneens naar het werk gegaan.**

Aan de beslissing om weer te gaan werken ging gisteren de gehele dag overleg tussen beide partijen en de landsbemiddelaar Hubert Th. Lopenz vooraf.

Uiteindelijk werd beslist, dat de ACISCO met terugwerkende kracht per 1 november 1969 een loonsverhoging van tien cent per uur zal geven. Voorts dat met ingang van 1 januari 1970 veertig uren per week gewerkt zal worden, doch verdeeld over een zesdaagse week. Tegen 1 februari 1970 komt er een vijfdaagse werkweek met zaterdag en zondag vrije. Op 1 mei 1970 krijgen de arbeiders wederom een loonsverhoging, ditmaal van vijf centen per uur. Door invoering van een vijfdaagse werkweek betekent dit dat de arbeiders uiteindelijk op 1 mei volgend jaar een verhoging van ongeveer 45 cent per uur hebben gekregen.

### Kerstbonus

Voorts zegde de ACISCO toe een kerstbonus van 50 gulden te zullen uitkeren, terwijl mensen, die ziek worden gedurende een lange periode en te lang op de uitkering van de Sociale Verzekeringsbank moeten wachten, van de directie een voorschot van 50 procent zullen krijgen.

Er is nog niet vastgesteld hoelang de nieuwe cao gaat lopen; dat zal geschieden wanneer binnenkort een ontwerp-cao wordt gemaakt.

**De voorzitter van de AWU, de heer Leoncio Albus, verklaarde zeer tevreden te zijn, dat de moeilijkheden bij dit bedrijf zijn opgelost. De vakbond heeft verklaard rekening te hebben gehouden met het feit dat het bedrijf pas vier jaar op Aruba gevestigd is en een lokaal bedrijf is.**

## Nederland geeft fiat school Pos Chiquito

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft uit Nederland bericht ontvangen, dat met de bouw van een acht-klassige lagere school te Pos Chiquito kan worden aangevangen. Zoals bekend is aan Nederland financiële hulp bij de bouw gevraagd.

## Dronkebroers slaags

NOORD. — Als de drank in de man is kan er van alles gebeuren. Dat bleek dinsdagavond te Noord, waar twee mannen, die samen stevig hadden gedronken, op een gegeven ogenblik slaags raakten. Eén van hen had een machete bij zich. Beide mannen raakten gewond; de een aan zijn linkervinger, de ander aan zijn duim.

Aan de politiewacht te Oranjestad deed een vrouw aangifte tegen twee andere vrouwen, die haar hadden beledigd.

Een jongeman deed aangifte van mishandeling nabij een club te Santa Cruz. Hij had een vuistslag in het gelaat gekregen, waardoor hij gewond raakte en zijn bril stuk ging. Tegen de andere jongeman werd proces-verbaal opgemaakt.

De politie maakte vijf processen-verbaal op en verleende tienmaal assistentie.

## Auto over de kop

ORANJESTAD. — Op de Fergusonstraat ter hoogte van de Aruba Trading-garage ging in de morgenuren een personenwagen over de kop. De bestuurster van de auto slipte op het natte wegdek en raakte de macht over het stuur kwijt. Schade duizend gulden.

Op de kruising Karawarastraat kwam een bestelwagen in botsing met een personenwagen. Eén der inzittenden van de personenwagen liep lichte verwondingen op en stelde zichzelf onder doktersbehandeling. Het ongeluk, dat een schade van ruim drieduizend gulden opleverde, werd veroorzaakt doordat de bestuurder van de bestelwagen geen voorrang verleende.

SAN NICOLAS. — Aan de pier van het Lago „Seabird-project", waar grote tankers voortaan op zee zullen afmeren en afgehandeld worden, meerde gistermiddag de eerste tanker. Het was de onder Liberiaanse vlag varende tanker „Worldspirit" van 25.888 brt.

*Met een driewerf Hoezee begroette de bemanning het welkome geschenk van Onze Vloot in de vorm van een vissersvaartuig dat de naam "Qua Patet Orbis" kreeg. Op de foto vlnr secretaris J.A. van der Schoot, voorzitter Onze Vloot dokter Bijl, commandant Dijxhoorn en zijn eerste officier majoor F. Huisman.*



*Na de overdracht door de voorzitter van Onze Vloot werd de nieuwe boot door de bemanning van de Marinierskazerne Savaneta enthousiast te water gelaten.*

# Vissersvaartuig voor marine tewatergelaten

## Geschenk aan marine van bevolking Aruba

**ORANJESTAD. — Onder luid gejuich van de bemanning van de Marinierskazerne Savaneta werd gistermorgen op het strand voor het Marine-watersportcentrum aan de Eablebeach de nieuwste aanwinst, een visservaartuig, te water gelaten. Even te voren had de voorzitter van de koninklijke Nederlandse Vereniging Onze Vloot, afdeling Aruba, dokter O. A. Bijl, het vaartuig overgedragen, waarbij de naam „Qua Patet Orbis" onthuld werd. De gelden voor dit geschenk werden bijeen gebracht uit de jaarlijkse bijdragen van de Lago en donateurs van Onze Vloot.**

Het grootste deel van de bemanning van de Marinierskazerne Savaneta was gistermorgen naar het Marine Watersportcentrum getrokken, waar de 304e korpsverjaardag met skilopen, touwtrekken en gezellig samenzijn gevierd werd.

Om tien uur werd verzamelen geblazen op het strand voor het sportcentrum, waar de commandant van de Marinierskazerne Savaneta, overste A. C. Dijxhoorn, vooorzitter dokter O. A. Bijl en secretaris J. A. van der Schoot van Onze Vloot introduceerde.

Dokter Bijl bood hierop namens de bevolking van Aruba het vissersvaartuig aan, een wens van de bemanning, waardoor men in groepjes kan gaan vissen of zeilen. Speciale hulde werd gebracht aan kwartiermeester J. A. van Spaandonk, die veel tijd had besteed om het vaartuig geheel op te knappen. Dokter Bijl sprak de hoop uit, dat de bemanning van de kazerne vele prettige uren aan boord van het vaartuig zal kunnen doorbrengen. Hierna onthulde hij de naam van het bootje „Qua Patet Orbis", (waar ook ter wereld), zoals in het korpsembleem staat.

### Dank

Comandant Dijxhoorn bracht namens de bemanning dank voor dit geschenk, waarbij hij ook betrok de velen op Aruba, die door hun steun dit prachtige geschenk mogelijk maakte. Hij memoreerde daarbij, dat Onze Vloot in de loop der jaren steeds weer blijk gaf metterdaad te willen bijdragen voor een goede vrije-tijdsbesteding van de mariniers op Aruba, die daarvoor erg dankbaar zijn. Met een driewerf „hoezee" voor Onze Vloot besloot hij zijn toespraak. Onder leiding van kwartiermeester Van Sparendonk werd hierop onder groot gejuich van de bemaanning het vaartuig te water gelaten.

Vervolgens trok men weer naar het Marine-watersportcentrum, waar de steelband met pittige muziek er de stemming inhield.

Gisteravond werd in de eetzaal van de kazerne de gezamenlijke korpsmaaltijd gebruikt en werd de korpverjaardag besloten met een welgeslaagd feest in de kantine van de kazerne, waaraan de steelband en Magnificent Five muzikale medewerking verleenden. Voor de eerste officier van de kazerne, majoor der mariniers F. A. J. Huisman, die steeds de grootste belangstelling had ook voor het Marine watersportcentrum, was de tewaterlating van dit nieuwe vaartuig een waardige afsluiting van zijn Arubaanse periode. Hij neemt op 18 december afscheid van de kazerne. Hij wordt als eerste officier opgevolgd door de majoor der mariniers W. J. Doorman.

## Uitslag verkeersactie op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — De V.V.V. Bonaire heeft in samenwerking met de V.V.V. Curacao, van 10 tot en met 17 november een Jeugd veilig verkeers aktie gehouden op Bonaire en Curacao. Ongeveer 40.000 leerlingen van de lagere scholen op de beide eilanden hebben aan deze aktie deelgenomen. Voor Bonaire bedroeg het aantal 1750.

De aktie bestond uit een kleurwedstrijd. Alle leerlingen hebben een kleurboekje ontvangen. Aan het eind van de aktie-week heeft iedere leerkracht één boekje (het best gekleurde) uit zijn klas gezonden aan de V.V.V. In totaal werden op Bonaire 46 boekjes ingezonden. De V.V.V. heeft uit deze 46 boekjes het best gekleurde boekje van alle eerste klassen, tweede klassen, enz. gezocht, in totaal zes boekjes. Deze zes boekjes kwamen elk in aanmerking voor een hoofdprijs. De hoofdprijs bestond uit een foto-camera. De 40 kinderen die niet in aanmerking kwamen voor een hoofdprijs hebben elk een cadeautje ontvangen. De gehele Jeugd veilig verkeers aktie werd bekostigd door Shell Curacao n.v.

De kinderen die in aanmerking kwamen voor een hoofdprijs waren: 1. Liane Wanga, St. Ludovicusschool (Rincon) (kl. 1); 2. Johanna Barendssen. Prinses Beatrixschool (kl. 2); 3. Antia Alberto, St. Bernardusschool (kl. 3-B): 4. Martha Keller, St. Bernardusschool (kl. 4-A); 5. Edseline Makaai, St. Bernardusschool (kl. 5-B); 6. Wilson Winklaar, St. Dominicusschool (kl. 6-A).

# Oud-bestuursleden L.S.P. gehuldigd

*Lago's PR en IR manager B. Nixon overhandigt aan de heer Mateho Reyes, die een jaar voorzitter was van het Lago-sportparkbestuur een plaquette.*

**SAN NICOLAS. — In de Essoclub werd een diner aangeboden waarbij zeven oud-leden van het Lago Sportparkbestuur werden gehuldigd. Als speciale gast was de voorzitter van de Aruba Sport Unie (A.S.U.), de heer Izaak Franka, aanwezig, die uit handen van de heer B. E. Nixon namens de Lago-directie een schenking voor de A.S.U. ontving.**

Als blijk van waardering voor hun goede diensten in het verleden als bestuurslid bewezen, ontvingen de bestuursleden een fraaie plaquette met inscriptie. Zoals bekend werd het bestuur in december 1968 opgeheven, waarna enkele maanden later het L.S.P. aan de A.S.U. werd overgedragen.

De heer Nixon bracht namens de Lago dank voor het werk, dat voor het L.S.P. werd verzet. Onder degenen, die een plaquette ontvingen, waren Matheo Reyes, die zeventien jaar bestuurslid en sinds 1957 voorzitter was; voorts Juan Briezen (zeventien jaar), Aquiles Leon (vier), Jacintho Werleman (zes), John Halley (vijf) en Wilhelm Geerman (vier). De heer Carlos Bislip (acht jaren) kon niet aanwezig zijn.

Na deze uitreiking merkte de heer Nixon op, dat ofschoon verleden jaar december het sportpark aan de A.S.U. werd overgedragen, de Lago blij is toch hulp te kunnen verlenen aan de A.S.U. voor een voortgezet en succesvol gebruik van het sportpark. Hierna overhandigde hij aan de voorzitter van de A.S.U. een chèque. De heer Franka sprak woorden van dank en huldigde de Lago voor de daadwerkelijke steun, die steeds aan de plaatselijke sportbeoefening werd gegeven. De heer Matheo Reyes dankte namens de oud-bestuursleden van het L.S.P. voor de plaquette.

Het diner werd bijgewoond door de heren Oscar Antonette en Albert C. Eman van het PR-department.



## KIESKRING ARUBA STATENVERKIEZING

Het besluit waarbij de heer **G. A. ODUBER** is gekozen verklaard tot lid van de Staten van de Ned. Antillen in de plaats van de heer **E. O. Petronia** en het besluist waarbij de heer **E. R. FINCK** is gekozen verklaard tot lid van de Staten in plaats van de heer **L. A. I. Chance** zijn voor eenieder ter inzage neergelegd ten burele van het Bevolkingsregister, Emanstraat 39.

Oranjestad, 9 december 1969.

**De plv. Voorzitter van het Hoofdstembureau in de Kieskring Aruba,**





## KERST-CONCERT RUTH VALENTI TE BOTTELIER

**WILLEMSTAD — In de Chapelle ardente van de Morada santa, de nieuwe begraafplaats te Bottelier, wordt op 17 december een Kerstconcert gegeven door de Amerikaanse Ruth Valenti. Zij is hammondorganiste. De zang wordt verzorgd door Hubert Beckers, terwijl Pierre Lauffer voordraagt.**

Het concert wordt aangeboden door de directie van Agencia funeraria El tributo en begint om vijf uur 's middags in het Hofje van Bottelier. Ruth Valenti is afkomstig uit de stad waar het hammondorgel zijn wieg had staan en wel Chicago. Zij bezocht de Julliard school of music. In de Verenigde Staten treedt zij doorgaans op voor de televisie. Op het ogenblik maakt zij een toernee door het Caribisch gebied. Zij is gecontracteerd door het Coral Strand-hotel op Aruba, dat in verband met dit concert zijn exclusieve rechten op haar optreden heeft afgestaan. De organisatie verleent belangeloos haar medewerking aan de opvoering. Toen zij naar haar honorarium gepolst werd, reageerde zij met een spontaan: „Ik houd van deze eilanden en hun bevolking zoveel, dat ik er zelfs niet aan denken wil om een beloning te vragen". Radio Hoyer II zal het concert uitzenden. Op het programma staat klassieke Kerst-muziek.

# Viana-teams leiden in basketball-toernooi

## Vele fouls tijdens wedstrijden maandag

**ORANJESTAD. — De twee Viana-teams, Valiant bij de dames en Plymouth in de heren A-klasse, hebben maandagavond een voorsprong genomen entegen Aruba Jrs in de basketball-playoff om de kampioenstitel in de twee genoemde afdelingen. Hedenavond wordt de playoff voortgezet op de banen van de Aruba Tivoliclub. Winnen de Viana-teams weer, dan zijn zij kampioen, maar wint Aruba Jrs, dan zal een derde ontmoeting nodig zijn.**

De wedstrijden van maandagavond, die weer door Tommy Pietersz en Philip Freedom werden geleid, waren zeer geanimeerd, maar ontaardden daarna in zo'i grote felheid, dat zij een onaangenaam karakter kregen. In de dameswedstrijd noteerden wij een totaal van negentien fouls en in de herenwedstrijd niet minder dan 35, hetgeen wel een beetje teveel van het goede is.

Het publiek moest drie kwartier wachten voordat de eerste ontmoeting kon beginnen, aangezien referee Freedom moest doorwerken en niet tijdig aanwezig kon zijn. Juist toen het besttuurslid van de bond, Carlos Leañez, wilde gaan fluiten, kwam hij aan, zodat de voor de ontmoeting aangewezen scheidsrechters deze konden leiden.

Van het begin af aan bleek schieten het zwakste punt, zowel bij Valiant als bij Aruba Jrs. De gastvrouwen namen een 3—0 voorsprong, maar Valiant liep deze in en bij de rust had het een 8—5 voorsprong. Het was overigens een verdiende voorsprong, aangezien het iets minder slecht schoot dan Aruba Jrs.

In de tweede helft bouwde Valiant de voorsprong nog meer uit. Aruba Jrs probeerde het steeds met verre schoten, maar het lukte doodgewoon niet. In de verdediging van Valiant bleek Susana Martinus een onoverkomelijke hinderpaal voor Aruba Jrs. Naarmate de strijd vorderde, kreeg deze een steeds ruwer karakter en vele malen moesten de referees de ontmoeting onderbreken voor fouls.

De ontmoeting eindigde tenslotte met een 21—9 zege voor Valiant.

Topscoorsters waren Vilma Croes en Apolonia Roza bij Valiant met ieder zes punten; en Miriam Yarzagaray bij Aruba Jrs met vier punten. Wij noteerden twaalf fouls bij Valiant en zeven bij Aruba Jrs.

In de tweede wedtrijd nam Plymouth een vrij snelle voorsprong, die het niet meer uit handen zou geven. Aruba Jrs scoorde zijn eerste basket pas na tien minuten spelen. Hierna leek Aruba Jrs terug te komen, maar Plymouth herstelde zich en handhaafde zijn voorsprong tot aan de rust, die met 19—12 in het voordeel van Plymouth inging. Het was een snelle eerste helft geweest, hoewel er nogal wat fouls voorkwamen achter de namen van verschillende spelers.

Vlak na het begin van de tweede helft deed zich een probleem voor. Op een gegeven moment floot referee Pietersz voor een foul van Genser van Plymouth, d eier al vier op zijn naam had staan. Scorer Burleson verstond het echter verkeerd en schreef de foul achter de naam van een andere speler, waartegen coach Brion van Aruba Jrs protesteerde. Hij vroeg een time out aan en zei zulks tegen de scheidsrechter, die naar de scorerstafel kwam om overleg te plegen. Toen bleek dat de scorer zich vergist had en dat de foul op naam van Genser had moeten komen, werd Fenser conform de reglementen verder spelen ontzegd, waartegen Plymouth fel protesteerde, maar de beide referees hielden voet bij stuk.

Hierna wilde Burleson niet verder scoren, indien niet alle mensen, die zich om de scorerstafel hadden verzameld en er niets te maken hadden, werden verwijderd, aangezien hij zijn werk niet rustig kon verrichten. Pas toen iedereen was verwijderd, kon de ontmoeting worden voortgezet.

Overigens is duidelijk komen vast te staan dat een oplossing moet worden gezocht voor het tafeltje van de scorer, die inderdaad rustig zijn werk moet kunnen doen. Burleson doet zijn werk uitstekend, maar gebleken is dat een kleine foutje grote moeilijkheden kan veroorzaken.

Ook in de tweede helft handhaafde Plymouth zijn voorsprong. In de laatste vijf minuten zette Aruba Jrs alles op alles, maar het slaagde er niet in om de achterstand in te lopen, zodat Plymouth tenslotte verdiend met 26—21 won en aldus een kostbare voorsprong nam in de play-off.

Topscorers waren Capan Tromp bij Aruba Jrs met dertien punten en Robert Ponnson bij Plymouth met tien punten. Aruba Jrs had zestien fouls en Plymouth negentien voor een totaal van 35 in één wedstrijd. Wij geloven dat noch Tommy Pietersz noch Philip Freedom nog wedstrijlden zullen leiden in deze play-off.

## KERSTVIERING SCHOLIEREN

ORANJESTAD — Leerlingen van de hoogste klassen van het Mariacollege en het De la Sallecollege organiseren op 19 december een gezamenlijke kerstviering, die des morgens in de Sint Franciscuskerk van Oranjestad met een eucharistieviering zal worden ingezet. Dit zal met beatmuziek worden opgeluisterd. Daarna gaat het naar het Cultureel Centrum in Oranjestad, waar de morgen wordt doorgebracht met een aantrekkelijk programma van gedichten, aguinaldos, dans en beatmuziek. Des middags wordt dit voortgezet. De dag wordt besloten met een feest in de Bolivariana waarbij de Tramps de muzikale omlijsting verzorgen.

## KERSTCONCERT

SAN NICOLAS — De kerkkoren van de protestantse kerk te San Nicolas en de Seroe Colorado Community church geven een gezamenlijk kerstconcert in de Seroe Colorado Community Church op zondag 14 december om half negen 's avonds. Dirigent: Alphons Seyler. Ook wordt aan dit concert deelgenomen door een blokfluit-dubbel-kwartet onder leiding van Gerda Seyler, terwijl laatstgenoemde eveneens als soliste zal optreden in een Sonate voor fluit en piano. Iedereen is van harte welkom. Toegang vrij.

## Arbeidsonrust bij Fatum Suriname

ORANJESTAD — Het personeel van het kantoor van de Fatum op Aruba heeft hedenmorgen het volgend telegram gezonden aan de directie van Fatum in Suriname naar aanleiding van de daar heersende arbeidsonrust. Ter handhaving arbeidsvrede West Indisch bedrijf verzoekt meteen onderhandelen, w.g. Personeel Fatum Aruba.

## RECTIFICATIE

ORANJESTAD — In ons bericht van gisteren over de salarisregeling van ambtenaren, die opnieuw herzien zal worden, staat dat ernaar gestreefd zal worden bedoelde regeling indien enigszins mogelijk voor eind juni 1970 af te treden. Dit moet echter zijn voor eind januari 1970.

## Arubaans protest

ORANJESTAD. — Het volgende telegram werd op 7 december door de Kamer van koophandel en nijverheid en de Arubaanse vereniging voor handel en industrie aan de voorzitter der Staten van de Nederlandse Antilien verzonden:

„De kamer van koophandel en nijverheid en de Vereniging handel en nijverheid industrie, beide van Aruba, protesteren ernstig tegen het feit dat blijkens uw communiqué van 5 dezer slechts de besturen van de werkgeversorganisaties van Curacao werden uitgenodigd voor besprekingen die, zoals door uzelf gesteld, problemen betreffen waarmee de Antilliaanse gemeenschap wordt geconfronteerd.

Bovengenoemde Arubaanse instanties vinden het zeer onjuist dat Antilliaanse problemen welke, zoals uzelf zegt, althans volgens krantenberichten, gezamenlijk moeten worden besproken en bestudeerd, alleen met Curaçaose instellingen worden besproken.

Aangezien eventuele beslissingen op landsniveau onvermijdelijk ook op Aruba hun repercussie zullen hebben, is het niet anders dan redelijk dat Aruba aan dergelijke besprekingen deelneemt."

ORANJESTAD. — Het dominotoernooi om de Statuutbeker tussen de overheidsdepartementen werd met drie wedstrijden voortgezet. D.O.W. versloeg het landsontvangerskantoor met 21—13, het water- en energiebedrijf toonde zich met 21—16 de meerdere van de radiodienst, terwijl het bestuurskantoor, gecombineerd met de veterinaire dienst de douane versloeg met 21—8.

De volgende vier teams nemen deel aan de halve finales: postkantoor, D.O.W., W.E.B., bestuurskantoor/veterinaire dienst.



De Heer en Mevrouw
Basilio Kelly-Harms
hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter
*Ligia*
met de heer
*Albert A. de Cuba*

De Heer en Mevrouw
José V. de Cuba-Laclé
hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon
*Albert*
met mejuffrouw
*Ligia M. Kelly*

De huwelijksinzegening zal plaatsvinden op dinsdag 16 december 1969 in de Onze Lieve Vrouw van Chiquinquira Kerk, Caracas, Venezuela.

Toekomstig adres: Panamastraat 4, Aruba.

## Finale volley trok dankzij reclame veel publiek

# Sithoc wint van Wescar na vijf boeiende sets

WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling vond gisteravond de finale plaats van de Curacaose volleyballcompetitie. Het is voor het eerst na jaren dat men via de omroepstations propaganda heeft gemaakt voor volleywedstrijden. Ook het uitnodigen van een aguinaldogroep om de sfeer te verhogen is toe te juichen. Dat de volleyballsport door het maken van soortgelijke propaganda veel toeschouwers zou trekken was te voorzien en het is jammer dat dit maar eens in de zoveel jaar gebeurt. Men moet bedenken dat juist onder het publiek de toekomstige leden zich bevinden.

Daar de dameswedstrijd tussen Amstel Volleymasters en Valuas afgelast werd, kon de herenwedstrijd op tijd beginnen. Tijdens de warming up van de verenigingen gaf de aguinaldogroep uit Dominguito „Los Brindadores" een uitstekende show weg.

Klokslag negen uur kwamen de spelers van Wescar onder luid applaus het veld oplopen gevolgd door Sithoc. Sithoc begon met de volgende opstelling: H. Emerenciana, R. Elsevijf, H. Samson, E. Leend en R.v.d. Veen, H. d'Arnault. Reserves waren: H. Stomp, S. Heerenveen, A. Leend en R. Eliazor. Wescar begon met: A. Jones, H. Kuas, D. Martha, E. Ravenstein, H. King en St. Hilaire. Reserves: H. Requena, H. Baars, T. Jones, L. Polvliet. Eerste scheidsrechter was de heer W. Martis die geassisteerd werd door S. Eduarda. Teller was de heer R. Lopez-Penha.

De wedstrijd op zich had een spannend begin en vanaf dit moment kon men al zien dat het spel geen drie sets zou duren. Met H. d'Arnault aan de service liep Sithoc meteen uit tot 4-1. Wescar liet het niet verder komen en mede door goed blokkeren wisten ze de stand op gelijke voet te brengen. 4-4. De jongens van coach Requena liepen verder uit tot 9-5, waar T.O. werd aangevraagd door Sithoc. Tijdens deze ogenblikken viel het goede spel van Ravenstein en Jones op. Sithoc liet het hoofd niet hangen en aangevoerd door de lange Toy Leend, die een formidabele wedstrijd heeft gespeeld, namen ze een 13-11 voorsprong. Wescar vroeg T.O. aan en kreeg de opslag. Een grove taktische fout maakte v.d. Veen, die de bal i.p.v. op te zetten deze gewoon over het net speelde. Deze taktische fout werd op een duivelse wijze afgestraft met een enorme smash. Sithoc werd hierdoor wat aangeslagen en verloor deze set met 15-13. Deze set duurde 21 minuten.

De tweede set leverde een heel gemakkelijke zege op voor Sithoc tegen een nerveus spelend Wescar, dat vele slordige fouten maakte. Vooral King maakte zich hieraan schuldig. In deze set viel het spel op van Kuas, die een verdienstelijke partij speelde. In de gelederen van Sithoc staken als vanouds H. Emerenciana en T. Leend letterlijk en figuurlijk boven de rest van de spelers uit. Alles draaide om deze twee internationale spelers en bijgestaan door H. Samson met zijn uitstekende set-ups, sloegen ze steeds gaten in de verdediging van de boys van de kleine Requena. Sithoc won deze set met de alleszeggende score van 15-5 in 16 minuten.

De derde set zal een geheel ander beeld geven dan de tweede set. Sithoc begon met uitstekend verdedigend spel op keiharde smashes van Wescar, die uitliep tot 2-0. Wescar liep verder uit tot 10-6 via 3-5, 6-5 en scheen regelrecht op de overwinning af te stevenen. Maar de collegialen dachten er anders over en mede door prachtig aanvallend spel van Emerenciana ontworstelden zij zich aan de druk van Wescar en namen zelf het initiatief in handen. Via 8-10, 8-11, 11-11 werd het 14-12 voor Sithoc. Een daverend applaus kreeg H. Martha van Wescar door een zeer handige schijnbeweging. Door goed blokkeren van Martha en Jones werd het 14-14 en daarna 15-15. Een plakbal van H. Hilaire en 2 goede smashes van Sithoc maakte een einde aan deze set. 17-15 voor de kampioenen. Deze set duurde 25 minuten.

In deze set die 20 minuten zal duren liet Wescar zien dat men helemaal niet onderdeed voor de kampioenen. Aangevoerd door hun topsmasher Ravenstein drukte men Sithoc in de verdediging, waarbij gezegd moet worden dat R.v.d. Veen en H. d'Arnault vaak de bal verkeerd opzetten.

Het genie van H. Samson die op dat moment achterspeler was, was duidelijk merkbaar. Deze kleine, zeer beweeglijke speler is niet weg te denken uit het Sithoc team. Hij is degene die het spel verdeelt en zijn set-ups zijn werkelijk fantastisch. Met zijn set-ups zet hij steeds zijn twee smashers aan het werk. Wescar liep uit tot 11-5 en 12-7. Veel hilariteit werd gewekt toen een hoge bal, die door een „supporter" geschopt werd tegen het hoofd kwam van een schone supportster. Wescar bleef aanvallen en een bliksemsnelle reactie van Rafi op een taktisch bedoelde bal van Emerenciana maakte een einde aan deze set 15-7 voor Wescar. Tijd: 20 minuten.

De vijfde en beslissende set bracht niet wat men ervan verwacht had. Het spel van Wescar zakte als een kaartenhuis in elkaar. Het ontbrak toen aan wedstrijd-mentaliteit. Op het kritieke moment faalden de spelers door last van de zenuwen. Alleen Ravenstein, Jones en Martha speelden rustig door maar ze konden niets doen tegen een oppermachtig Sithoc. Alles lukte bij Sithoc, dat rustig door bleef smashen. Het werd een spel van kat en muis. Het werd 9-0 voor Sithoc.

Een grote fout maakte men door Jones die in aanvalspositie stond niet in het spel te betrekken. Men speelde via Kuas die in deze set niet goed op dreef was. Zijn ballen kwamen tegen het net of werden zacht over het net gespeeld zodat het heel gemakkelijk voor Sithoc was om hun aanval door te zetten. Een paar keiharde smashers van Ravenstein zorgde ervoor dat Wescar 3 puntjes kon vergaren. Verder lieten de jongens van coach Gougon het niet komen. In 19 minuten maakten ze een einde aan alle kampioensillusies van Wescar. Uitslag 15-3 voor Sithoc.

Maandag 15 december wordt op de banen van Asiento een mammoet-volleyball -toernooi gehouden. Hieraan nemen niet minder dan 40 teams deel. De organisatoren willen alle scheidsrechters uitnodigen om hen te komen helpen bij het fluiten van wedstrijden.



*Speelmoment uit de wedstrijd Sithoc-Wescar.*

## Insluiper actief

WILLEMSTAD — In een woning aan de Argusweg heeft een onbevoegde zich in de afgelopen nacht toegang verschaft door muskietengaas, dat in een deur zat, te vernielen, waarna hij de sleutel aan de binnenkant van de deur kon omdraaien. De bewoners missen niets, voor zover zij konden nagaan.

## Inbraak in woning aan Trompetbloemweg

WILLEMSTAD — In een woning aan de Trompetbloemweg is in de nacht van dinsdag op woensdag ingebroken. Men kwam binnen door het verbreken van een schuifdeur. Vermist worden een dames-horloge en een gouden armband. De waarde daarvan wordt geschat op ongeveer 320 gulden.

## RECIDIVIST AANGEHOUDEN

WILLEMSTAD — De 26-jarige B.P. is door de politie aangehouden op verdenking van het lichten van offerblokken in de kerk van Barber. In het verleden heeft hij dat meer gedaan. De verdachte heeft een bekentenis afgelegd.

## SAMBUMBU

**In grote rooien blijft na veel regen water staan, en dan leven er na enkele dagen GARNALEN, in zul e hoeveelheden, dat mensen er vroeger op uittrokken. Ze leven vooral onder stenen. Met pampoena worden ze gekookt gegeten.**

**De salinja van Sabaneta liep vroeger vol water; als dat er lang in bleef staan, zat het vol VISSEN.**

**Veel gegeten vissen zijn: cora, dradu, masbangu, balau en snoek. Vlees van een jonge haai snijdt men in stukjes tot karikari. De carco en cocolishi zijn zeer geliefd; zelfs de zeeaal wordt gegeten. In kieuwen zit kracht, men eet ze niet, maar maakt er soep van.**

**Vissers zijn ervan overtuigd dat de ZEE veel geheimen in zich bergt, en ze achten het ongepast tegenover God om alles te willen weten: no mester pursigi muchu.**

**P.B.**

—⁂—

● De Senegalese regering heeft besloten troepen naar Casamance te zenden, in het zuiden van het land, waar verscheidene dorpen onlangs door in Portugees Guinea gelegen de troepen gebombardeerd zouden zijn, aldus verluidt uit welingelichte bron.

## MAN GEWOND BIJ VECHTPARTIJ

WILLEMSTAD — Bij een vechtpartij in de afgelopen nacht in een hotel te Pietermaai is een man gewond geraakt. Hij liep een snijwond op aan zijn linker wang. De politiearts hechtte de wond. De dader is voortvluchtig, en wordt gezocht door de politie.

## Viering Statuutdag

WILLEMSTAD. — In verband met de viering van Statuutdag 1969 op maandag 15 december zullen de volgende evenementen worden georganiseerd door de afdeling volksontwikkeling en cultuur van het centraal bestuurskantoor van Curaçao: Vanaf tien uur 's morgens tot vier uur namiddag zal zowel aan de Pundazijde (bij het KNSM-gebouw) als aan de Otrabandazijde (onder het balkon van de vroegere Brionbar) „cana di orgel"-muziek worden gespeeld.

Om zes uur in de namiddag zal zowel aan de Pundazijde als aan de Otrabandazijde door de drumbands van de Jonge Wacht, de A.M.G. en de VESPO een mars worden gehouden. Route Pundazijde: Woutersplein, Abraham de Veerstraat, De Ruyterkade, Postkantoor, waar een demonstratie zal worden gehouden door de drumban.. Via de De Ruyterkade keert deze groep naar het Woutersplein terug. Route Otrabandazijde: Colon, Roodeweg, Breedestraat (O.), Brionplein. Bij het beeld van Brion zal de drumband een demonstratie houden.

Van drie uur tot half zes houden de Wabi-club en de Ambassador-aguinaldogroep een rondtocht. Route: Julianaplein - Abraham de Veerstraat - Pietermaai - Theaterstraat - Dempelstraat naar westzijde postkantoor, waar de optocht wordt ontbonden.

Van acht uur tot elf uur 's avonds zullen tegenover het postkantoor te Punda en dat te Otrabanda folkloristische groepen, aguinaldo-groepen en beatbands optreden en zal „caha di orgel"-muziek ten gehoren worden gebracht.

Diverse stichtingen voor ouden van dagen en gestichten voor zieke en gehandicapte kinderen zullen worden getracteerd. Voor diverse sportontmoetingen, waarvan de finales op deze dag worden uitgespeeld, is een dertigtal bekers beschikbaar gesteld.

Om het geheel een feestelijk aanzien te geven wordt een beroep gedaan op de bevolking om op deze dag de vlag uit te steken en worden de handelaren verzocht hun étalages te versieren.

## POSTKANTOREN ZATERDAG DICHT

WILLEMSTAD. — Met ingang van zaterdag, 13 december 1969, zullen de postkantoren in de Nederlandse Antillen des zaterdags geen dienst verrichten. Alle postsluitingen zullen derhalve plaats vinden vrijdag. De hulppostkantoren op de vliegstations op Curaçao en Aruba zullen echter op zaterdagen geopend zijn van zeven uur 's morgens tot zeven uur 's avonds, op Sint Maarten van half acht tot twaalf uur 's middags, aldus bericht de R.V.D.

# Overheid garant voor lening Tipico Corsow

## Sympathiek project voor lokaal vermaak

**WILLEMSTAD — Het bestuurscollege staat welwillend tegenover een verzoek van de cooperatieve vereniging Tipico Corsow om garant te staan voor een door haar aan te gane geldlening van f 50.000 met een looptijd van vijf jaar tegen zeven procent 's jaars met het oog op de bouw en exploitatie van een restaurant-nightclub.**

**De totale financieringsbehoefte bedraagt f 80.000, waarvan uit particuliere sector f 40.000 zal worden verkregen. Voor het restant zal bij een plaatselijke bank een geldlening worden opgenomen, waarvoor het verzoek om garantie aan het eilandsbestuur is gedaan.**

Het project doet naar het oordeel van het bestuurscollege sympathiek aan. Niet alleen omdat het hier een lokaal initiatief betreft, maar vooral ook omdat het in een lang gevoelde behoefte an vermaak buiten de plaatselijke hotels zal helpen voorzien, terwijl het door samenwerking tussen diverse groepen uit onze samenleving mogelijk wordt gemaakt.

De door de vereniging overgelegde gegevens tonen aan — hoewel een prognose zijnde — dat bij een goed gevoerd beheer, geringe omzetsstijgingen boven de kritische omzet van en rente praktisch gewaarborgd zijn, reeds tot aanzienlijke winsten kunnen leiden, welke na aftrek van de verschuldigde winstbelasting aangewend kunnen worden voor aflossingen en/of herinvesteringen.

Het b.c. tekent aan, dat ofschoon een omzet van f. 230.000 per jaar hoog mag lijken, dit niettemin haalbaar is, mits vanaf het begin het bedrijf goed wordt opgezet en onder kundige leiding komt te staan. Dit laatste blijkt ook een conditio sine que non ofschoon het hier gaat om een co operatieve vereniging waarbij de inzet van de betrokken werknemers doorgaans groter is dan bij een verhouding werkgever-werknemer, aldus het b.c.

De gevraagde garantie houdt in, dat indien op de einddatum, vijf jaar na het aangaan van de lening, het leningsbedrag met de daarop verschuldigde rente niet geheel zal zijn aangezuiverd het resterende gedeelte door het eilandgebied Curaçao zal moeten worden voldaan. Het eilandgebied Curaçao zal op zijn heurt bepaalde zakelijke zekerheid moeten verkregen als garantie-gever. In dit verband zal worden bedongen dat het eilandgebied een eerste hypotheek verkrijgt op het gebouw van de vereniging, waarin het bedrijf zal worden gehuisvest.

## Tenniskaarten op afbetaling verkrijgbaar

WILLEMSTAD — Van 23 tot 29 maart wordt volgend jaar weer het internationale tennistoernooi van Curaçao gehouden. Ten gerieve van het publiek is een nieuw systeem van kaartenverkoop geintroduceerd dat de mensen in de gelegenheid stelt kaarten op afbetaling te kopen, seriekaarten wel te verstaan van twintig gulden voor de gewone tribune en 45 gulden voor de gereserveerde tribune. Men kan hiervoor terecht bij: Salas Sportshop te Mahaai, De Jongh's Sporthuis te Otrabanda en te Salinja, Dick's Sporting Goods, Alex (De Ruyterplein) en verder bij de verenigingen R.C.C., Asiento, P.S.V., Tennisclub Marine-officieren en C. S.C.

## Engeland verslaat Portugal met 1 0

**LONDEN — Wereldkampioen voetbal Engeland heeft woensdagavond in het Wembley Stadion van Londen met 1-0 gewonnen van Portugal. Het enige doelpunt werd voor de rust gemaakt door Jackie Charlton. Er waren 100.000 toeschouwers.**

**OFFICIELE MEDEDELINGEN**
**VAN DE**
**CURACAOSCHE VOETBALBOND**
**DISTRICT CURACAO**
**JUNIOREN A – AFDELING**
**010/69 dd 11 december 1969**

Op 14 december 1969 zal een aanvang worden gemaakt met de Junioren A Competitie. Er zullen hieraan 12 clubs deelnemen, welke clubs gesplitst worden in twee groepen t.w.:

Groep A, bestaande uit: SUBT, Veendam, Centro Dominguito, Canisius Boys, C.D. Porta Blanco, Deportivo Portugues.

Groep B, bestaande uit: Jong Colombia, Sithoc, Vesta, Mahuma, De Koning, Jong Holland.

Er zal door elke groep afzonderlijk een hele Competitie worden gespeeld, en daarna zal voor het bepalen van de KAMPIOENSTITEL door de kampioen en sub-kampioen van respectievelijk groep A en B wederom een hele Competitie gespeeld worden.

**DUUR SPEELTIJD:**
Twee maal dertig minuten met een rusttijd van vijf minuten.

**INVALLERS:**
Gedurende de gehele wedstrijd mogen per vereniging maximum twee (2) spelers al dan niet verwond — worden vervangen, mits voor het begin van de wedstrijd van de eventuele invallers tot een maximum van vijf (5), uit welke de twee invallers kunnen worden aangewezen, aan de scheidsrechter worden opgegeven. Een eenmaal vervangen speler mag tijdens dezelfde wedstrijd niet meer terugkomen.

**IDENTITEITSKAARTEN (art. 11 R.K.W.)**
a. Spelers die aan de Competitie — wedstrijden deelnemen, dienen ter controle, voor de aanvang van de wedstrijd hun identiteitskaarten aan de scheidsrechter te overhandigen.
b. de scheidsrechter is verplicht deze identiteitskaarten gedurende de gehele wedstrijd bij zich te houden en de hierop voorkomende namen na afloop van de wedstrijd met die vermeld op de wedstrijd — en ruilformulieren te controleren.
c. Spelers, die hun identiteitskaarten niet bij zich hebben, mogen niet aan de Competitiewedstrijden deelnemen.
d. de identiteitskaarten worden door de CVB Distrikt Curacao, verstrekt en worden genummerd met het serie — nummer van de betrokken speler in de administratie na genoemd distrikt.
e. de identiteitskaarten worden voorzien van een foto van de betrokken speler en moeten door deze en de secretaris van zijn club worden ondertekend.
f. de identiteitskaarten dienen, alvorens geldigheid te verkrijgen, behoorlijk door de CVB Distrikt Curacao, te worden gewaarmerkt.
g. bij overgang van een speler naar een andere club, wordt de bestaande identiteitskaart getrokken en een nieuwe hiervoor uitgereikt.

**AANVRAGEN VOOR IDENTITEITSKAARTEN DIENEN ELKE WEEK TOT EN MET WOENSDAG INGEDIEND TE ZIJN; AANVRAGEN DIE LATER BINNENKOMEN, ZULLEN PAS TOT EERSTVOLGENDE WOENSDAG IN BEHANDELING WORDEN GENOMEN.**

**WEDSTRIJDFORMULIEREN.**
Ingevolge het gestelde in art. 9, RCW is het dienen van de ruil— en wedstrijdformulieren VERPLICHT op straffe van f. 1,- boete voor het onjuiste invullen en het niet tijdig indienen 24 uur na de wedstrijd van deze formulieren.

De verenigingen worden vriendelijk verzocht de ruil- en wedstrijdformulieren te richten aan het adres van de COMPETITIELEIDER JUNIOREN AFDELING, de Heer, E.C. Koolman, P.L. Jansenstraat 24, Tel.: 53753 (Thuis) - 12785 (Kantoor).

**BESTUURSBESLUIT INZAKE IN-EN OVERSCHRIJVINGEN:**
Voor de verenigingen die bij de aanvang van de competitie geen ledenlijst hebben ingediend zullen geen in- of overschrijvingen, doch wel afschrijvingen worden gedaan (Bestuursbesluit 19 augustus 1969).

**INSCHRIJVINGEN:**
Deportivo Portugues: F. Conception, E. Martijn, R. de Silva De Freitas, A. Hart, H. Bernadina, H. der Meer, A. Eugenia, S. Balentien, W. Jacobs, R. Lindo, C. Jacobs, A. Muzoñ, B. Alberto, E.T. Martijn, N. Gutierrez, E. Lourens, G. Grunwa, E. Faneyte en W. Cyril.
Canisius Boys: R.C. Celestina en E.O. Lebacs.
Veendam: G. Lindeborg en G. Leonora.

Willemstad, 10 december 1969
De Competitieleider Junioren Afdeling.



*ORANJESTAD – Gisteren bracht de EEG-delegatie die een reis naar de Antillen maakt, een bezoek aan Aruba. Na aankomst werd in de vergaderzaal van het bestuurscollege de nodige zaken besproken. In de middaguren bood het bestuurscollege een lunch aan in het Coral Strandhotel. Vanmorgen vertrok het gezelschap naar Bonaire.*

## Pakket horloges gestolen

WILLEMSTAD — Een postpakket met als inhoud ongeveer 250 horloges is verdwenen uit het gouvernements-entrepot op de Curacaose luchthaven. Daar was het opgeslagen in afwachting van doorvoer naar een Zuidamerikaans land. De Inspectie der belastingen heeft aangifte gedaan van diefstal. Het pakket was op 27 november op Curacao aangekomen.



# Actief en geslaagd jaar bij muziekschool Aruba

**ORANJESTAD — Uit het jaarverslag over 1968 van de Stichting Arubaanse muziekschool blijkt, dat de stichting weer op een actief en geslaagd jaar kan terugzien. Secretaris F. Celaire is ditmaal in het verslag erg uitvoerig geweest, waarbij een duidelijk beeld wordt verkregen van de activiteiten van de Stichting.**

De leiding van de school berustte ook dit jaar weer bij de heer A. J. Seyler, bijgestaan door de adjunct-directeur B. Feldbruggen. Het aantal leerlingen bedroeg eind 1968 het record van 886. In oktober vond verdubbeling van het aantal leerlingen plaats. Dit kwam mede door de nieuwe leerkracht mejuffrouw M. Croes, die de buitendistricten voor haar rekening nam, vooral wat de lessen algemene muziekvorming betreft. In de districten Noord, Santa Cruz, en Paradera toonden de kinderen zich zeer enthousiast voor muzieklessen. Door middel van een rondschrijven hebben zich ongeveer 600 leerlingen opgegeven. Dit aantal is toen gekanaliseerd in 450 leerlingen. Het bestuurs van de Stichting heeft getracht de lesgelden zo minimaal mogelijk te houden, zodat bijna ieder gezin de mogelijkheid zou hebben hun kinderen naar de lessen de sturen. Doch dit heeft ongetwijfeld zijn repercussies voor de kas van de muziekschool. Hopelijk zal het nut en de noodzaak van deze uitbreiding naar de buitendistricten ingezien worden door de samenleving, waardoor de steun van de overheid versterkt zal kunnen worden. In de loop van het jaar namen 107 leerlingen met goed succes deel aan de verschillende examens.

Voorts waren er activiteiten, zoals oudermiddagen, televisieprogramma in samenwerking met mevrouw T. Marchant van de tekenschool en niet te vergeten de leerlingenuitvoering, die ook dit jaar weer een groot succes werd.

### LUSTRUM

Het derde lustrum werd in besloten kring gevierd tijdens een gezellige avond op Basi Ruti, waarbij de oud-voorzitter van de stichting, de heer Ernesto O. Petronia, tot erevoorzitter werd benoemd. De heer Petronia heeft ruim 13 jaar zijn medewerking aan het bestuur verleend. Hij werd als voorzitter opgevolgd door de heer Armando Muyale.

In het Cultureel Centrum heeft de muziekschool een grotere ruimte ter beschikking gekregen. De lokaliteiten werden airconditioned waardoor het lawaai van de straat buiten gesloten werd.

### BESTUUR

Het bestuur van de Stichting is als volgt samengesteld: voorzitter Armando Muyale, vice voorzitter mevrouw Christine van den Berg-de Freitas, eerste secretaris R. Marquez, tweede secretaris F. Celaire, eerste penningmeester F. J. Tromp, tweede penningmeester F. van Dijk en leden mevrouw D. Booi-Staring, heren P. de Moulin en E. L. Petronia jr. Als leerkrachten waren aan de school verbonden A. JJ. Seyler, B. Feldbruggen, G. Seyler-Rijkeboer, E. Feldbruggen-van Asbeck, B. Dereeksen, J. Auwerda, J. Timmers, B. Richardson, J. Klein, E. Chong, B. G. Schulte, S. Weller, R. Keur en M. Croes. De administratie van de penningmeester was in handen van het administratiekantoor Madlener.

De secretaris besluit zijn verslag met dank te brengen aan een ieder zonder uitzondering, die het afgelopen jaar voor de stichting tot een succes maakten.

# JAYCEES 25 JAAR

**WILLEMSTAD. — Junior Chamber International viert vandaag zijn zilveren jubileum. De oprichting van deze wereldomvattende organisatie geschiedde in 1944 in Mexicostad. Jaycees over de gehele wereld herdenken vandaag dit feit.**

De Junior Chamber-beweging in de Nederlandse Antillen werd in 1961 opgericht. Initiatiefnemer was de heer Arturo J. Jesurun, terwijl de heer Johan Mauricio jr de eerste voorzitter werd. Al spoedig breidde de beweging zich uit over de gehele Antillen met een afdeling in Aruba en Bonaire.

Omstreeks begin 1962 werd op initiatief van drs Maiki Boekhoudt ook de Junior Chamber op Sint Eustatius opgericht. Slechts de Juniors Chambers op Curaçao en Aruba hebben zich weten te handhaven. Sint Eustatius en Bonaire zijn in de loop der jaren door een tekort aan leden opgeheven.

Het is het bestuur van de Netherlands Antilles Jaycees, onder voorzitterschap van de heer Henk Reeberg, weer gelukt een Jayceeafdeling op Bonaire op te richten, terwijl er voorts plannen zijn om op de Bovenwindse eilanden wederom leven in de Junior Chamber-beweging te blazen.

Overal in de wereld zal vandaag de nodige aandacht aan de 25e verjaardag worden geschonken. De Junior Chamber Curaçao heeft gemeend vanwege de omstandigheden slechts met een vermelding te moeten volstaan. „Wij danken de bevolking voor de ontvangen steun en medewerking", aldus de Junior Chamber van Curaçao in een persbericht.

## INGEZONDEN

### Bijstandspolitie

Zelfs de Bijstandspolitie eist hogere lonen van de regering. Deze „jongens moeten blij zijn dat zij na 30 mei plotseling een kans hebben gekregen van de regering. Zij waren gewoon in militaire dienst en hebben nu een onverwachte functie bij de politie. Ik wil hun vragen waar zij denken een loon van 235 gulden te hebben kunnen gaan verdienen als er geen 30 mei was geweest. Zij moeten niet vergeten dat velen van hen niet meer dan zesde klas lagere school hebben en nu komen zij ook met eisen.

„Als niet komt tot iet, kent iet zichzelve niet", zegt een Hollands spreekwoord.

**MARCELO KRAMPS**

**NASCHRIFT RED.: Voor die 235 gulden doen deze „jongens met zesde klas" zeer verantwoordelijk werk.**

## Spaanse gevangenen in hongerstaking

BILBAO. — In de gevangenis van de Spaanse stad Burgos zijn volgens goed ingelichte zegslieden 25 politieke gevangenen in hongerstaking gegaan uit protest tegen een verbod op het spreken van de Baskische taal met op bezoek komende familieleden. Eén van hen, een priesterstudent, zal zaterdag door door een militaire rechtbank wegens „militaire rebellie" worden berecht.

## Gouverneur Ferrier naar Nederland

PARAMARIBO. — De gouverneur van Suriname, dr J. Ferrier, zal voor dienstbesprekingen en een korte vakantie op 13 december naar Nederland vertrekken, en na ongeveer een maand naar Suriname terugkeren. Dit is door het kabinet van de gouverneur meegedeeld.



*WILLEMSTAD – De Kiwanis, afdeling Curacao, gaf bij gelegenheid van het Sint Nicolaasfeest een fraaie speeltuin-uitrusting ten geschenke aan de Blenchi-school voor Buitengewoon Onderwijs aan de Pater Euwensweg. Op de foto ziet men dat het geschenk van de Kiwanis door de leerlingen met groot enthousiasme in gebruik genomen wordt.*

# Nieuw salaris

(Vervolg van pag. 1)

de vorig jaar wanhopig gestreden maar ijdele strijd tegen de regering Kroon hadden de ambtenaren recht op een loonaanpassing van tien procent als gevolg van de gestegen kosten van levensonderhoud. Op genoemd gemiddelde genomen levert dat een aanpassing op van 720 gulden over het gehele jaar, zestig gulden per maand. Wat verleden jaar onbereikbaar was is echter van de week tijdens het GO verkregen. Overeengekomen werd namelijk dat deze loonaanpassing er komt. Als basis wordt genomen het salaris voor 1968.

De genoemde wijze van loonaanpassing heeft dit effect, dat de ambtenaren met lagere salarissen meer vooruit gaan dan degenen met hogere salarissen. Een procentuele verhoging had voor de lagere ambtenaren weinig opluchting gegeven. Verder is de regeling zo, dat degene die in de nieuwe regeling vooruit zijn gegaan, een loonaanpassing krijgen van zestig, respectievelijk 48 gulden minus het stap-vooruit in de nieuwe regeling. De hoogste ambtenaren, die in de nieuwe regeling in tegenstelling met de overgrote meerderheid van het ambtenarenkorps een heel stuk vooruit gegaan zijn, krijgen de loonaanpassing dus niet, wanneer hun stap vooruit groter was dan zestig, respectievelijk 48 gulden.

### *Regeling op regeling*

Het nu bereikte resultaat, voortvloeiende op weer een nieuwe bezoldigingsregeling, welke de nieuwe regeling van eerder dit jaar gaat vervangen, betekent, dat bewezen is, dat de door Nederlandse deskundigen voorgestelde wijziging absoluut niet voldaan heeft. De nieuwe regeling raakte namelijk al in augustus van dit jaar in de klem, toen de arbeiders en werklieden van de overheidsdienst een nieuwe salaris-regeling kregen. De verhoudingen raakten toen al scheef. Dit werd helemaal het geval toen het Curaçaose bc verleden week een loonsverhoging gaf van 21 procent aan de eilandelijke arbeiders en werklieden, welk voorbeeld gevolgd werd door de landsregering.

Het zal echter enige voeten in de aarde hebben, voordat de ambtenaren de aanpassing in feite gerealiseerd zien, werd de Amigoe verzekerd. Men rekent er op, dat men in maart voor het eerst de aangepaste salarissen en eventueel de „terugwerkende kracht" — eveneens een modewoord geworden in de overheidswereld — zal kunnen uitbetalen aan lands- en eilandsambtenaren. Dit als gevolg van het feit, dat er een enorme hoeveelheid administratief werk verzet zal moeten worden om te berekenen, wat nu iedere ambtenaar zal gaan krijgen. Er moet namelijk om een voorbeeld te geven, rekening worden gehouden met de „periodieken" en bevorderingen, welke ondertussen hebben plaats gehad sedert 1 januari 1968.

### *Nieuwe functies*

Dit is echter nog niet alles. Er zijn in de nieuwe regeling of sedert 1968 nieuwe functies gecreeerd en ook voor de betrokkene zal in de meeste gevallen het loon aangepast worden. Dit is van belang voor bv de bijstands-politie, welk onderdeel van het politiekorps na 30 mei in het leven werd geroepen. Ook zij gaan vooruit. Omdat deze functie niet voorkomt in de salaris regeling, welke tot 1 januari 1968 van kracht was, zal men in dit en soortgelijke gevallen gaan kijken naar een vergelijkbare functie en de daarbij behorende loonschaal van voor 1968. Deze zal dan — mag aangenomen worden — aangepast worden met zestig of 48 gulden.

### *Gepensioneerden*

Ook zullen andere punten zoals een betere pensioenregeling nog ter sprake komen. Ten aanzien van de gepensioneerden, die wel het recht tot staken hebben, maar van dit recht geen misbruik maken, zal er hoogstwaarschijnlijk naar gestreefd worden, dat het pensioen waardevast wordt. Ook zal, naar men aanneemt, de vakbond ABVO trachten te bereiken, dat er in de nieuwe salaris-regeling een clausule ingebouwd wordt, dat het loon bij een bepaalde stijging van het prijsindex-cijfer evenredig aangepast zal worden. Dit is namelijk de enige methode om het monster van de loon- en prijs-sipraal te bedwingen.

Ook een ongevallen-verzekering voor het overheidspersoneel moet nog aan de orde komen. Daarnaast eveneens de voorming van een vakantie- en voorzieningsfonds. Dit zijn zaken die nog ter sprake moeten komen. Op grond van deze feiten zal de ergste ontevredenheid van het overheidspersoneel voorlopig wel wegebben.

Naast deze loon-aanpassing is men in het GO ook overeengekomen, dat er een nieuwe bezoldigingsregeling gemaakt zal worden. Dat zal ook nog wel enige tijd vergen, vooral ook omdat de idee van inspraak zeer zeker aangehouden zal worden en het GO niet als een praatorgaan, dat niets te zeggen heeft, zal worden beschouwd. Aangenomen mag worden, dat de ABVO evenals de overheid zich zal laten adviseren dior deskundigen op dit terrein.

## Lijkschouwing van Jo Kopechne afgewezen

WILKES-BARRE. — Een rechter heeft woensdag het verzoek om een lijkschouwing op het stoffelijk overschot van Jo Kopechne, die op 18 juli om het leven kwam bij een ongeluk met de auto van senator Edward Kennedy, geweigerd. Het verzoek was gedaan door openbare aanklager E. Dinis uit New Bedford, Massachusetts. Rechter B. C. Borminski motiveerde zijn weigering met de verklaring dat alle bewijsmateriaal de conclusie van de rechtbank steunt, dat de dood van Jo Kopechne het gevolg is van verdrinking. Hij had ook rekening gehouden met de bezwaren van de ouders van het slachtoffer tegen opgraving van het stoffelijk overschot van hun dochter.

## Nieuw wapen in Vietnam

SAIGON. — De Noordvietnamezen en de Vietcong gebruiken sinds enige tijd een nieuw geducht wapen: een Sovjet-mortier van 160 millimeter die bunkers kan doorboren. Dit blijkt uit een aantekening in het notitieboekje van Alain Saint Paul, speciale verslaggever van het Franse persbureau A.F.P., die zaterdag bij het kamp van Doec Lap door een Chinese raket werd gedood.

Het wapen, dat een reikwijdte van acht kilometer heeft, werd gebruikt voor de beschieting van het kamp, in de omgeving van de Cambodjaanse grens.

*ORANJESTAD – In het Aruba Sheratonhotel werd gistermiddag een werkbijeenkomst van de Aruba Rotaryclub gehouden, waarbij aanwezig waren Rotaryvoorzitter M.S. Kuiperi, bestuursleden en voorzitters van de verschillende commissies. Het geheel stond onder leiding van Rotary-gouverneur dr. Oscar Veracoechea-Lozada, die een officieel bezoek bracht aan de Arubaanse club, die onder zijn district valt. Gisteravond woonde de gouverneur de wekelijkse bijeenkomst in Trocadero bij, welke in verband met dit bezoek van maandag naar woensdag was verschoven.*



## Proefschrift van Dr. van Oudenhoven: hoe korter op B.L.O., hoe beter in de maatschappij



NICO J. A. VAN OUDENHOVEN

# Helpt BLO-school debielen van wal in sloot?

### onderzoek leidt tot griezelig vermoeden:

Dr. Nico J.A. van Oudenhoven (28) vroeg in het begin van dit jaar aan dertig leerlingen van de vierde en vijfde klas van een Leids lyceum een opstel te schrijven over hun idee van het leven van een debiel van vijfentwintig jaar, die vroeger op een b.l.o.-school gezeten had. Daar kwamen droevige verhalen van. Veruit de meesten dachten, dat deze mensen alleen maar eenvoudig lopende bandwerk zouden kunnen doen. Tachtig procent veronderstelde dat een normaal huwelijk niet voor hen weggelegd zou zijn – „want ze weten niet wat liefde is en kunnen niet voor hun kinderen zorgen". Men verwachtte dat de helft van de debielen wel in een inrichting terecht zou komen en meende dat ze door hun lichamelijke afwijkingen al van verre te herkennen zijn. Algemeen beeld: eenzame, in zichzelf gekeerde sloebers zonder vrienden, aangewezen op hulp van de gemeenschap. „Waarschijnlijk", zegt dr. Van Oudenhoven, „geven deze opstellen vrij algemeen gangbare opvattingen weer. Men gooit debielen, imbecielen, idioten en „mongolen" altijd op een hoop. In werkelijkheid zijn debielen vrij normale mensen".

*Niet meer debiel*

Wie dit niet geloven wil kan zich daar nu van overtuigen in het proefschrift, waarop hij vorige week tot doctor in de sociale wetenschappen promoveerde: „Debielen in de maatschappij". Van Oudenhoven gaat hierin na hoe een kleine driehonderd leerlingen van achttien verschillende b.l.o.-scholen terecht gekomen zijn. Dat is verrassend goed: 96 procent van de mannelijke ex-leerlingen heeft zelfstandig werk, en de huwelijken zien er niet anders uit dan bij andere mensen. Wonderlijk genoeg bleek bij intelligentietests dat 44 procent van deze ex-b.l.o.-leerlingen niet meer debiel mocht worden genoemd.

Van Oudenhoven is een psycholoog, die van zijn leermeester prof. Chorus een grote belangstelling voor de zwakzinnige mens heeft geerfd. Hij zegt: „Zwakzinnigen zijn doorgaans aardige mensen, vertekend door een karikatuur die je in gewone mensen doorgaans versluierd tegenkomt. Je kunt er als psycholoog veel bij leren. Allerlei processen spelen zich bij zwakzinnigen langzamer af dan bij normale mensen, waardoor ze beter te bestuderen zijn en beter onder controle te houden. Wetenschappelijk worden ze over het algemeen verwaarloosd. In ons praktisch georienteerde Nederland hebben we wel een unieke organisatie voor het zwakzinnigenwerk, maar er is bijna geen fundamenteel onderzoek in gedaan. Dit vacuum heeft het voordeel, dat alles wat je in dit opzicht bereikt meteen kan worden toegepast. Of je daar de zwakzinnigen altijd gelukkiger mee maakt is moeilijk vast te stellen. Maar het betekent wel een steun voor de ouders – vaak zwaar beproefde mensen – als ze zien, dat je het de moeite waard vindt je energie aan zwakzinnige kinderen te besteden".

*Twijfel*

Het onderzoek, waarop hij promoveerde, vond zijn oorsprong in zijn twijfel aan de doeltreffendheid van het buitengewoon lager onderwijs voor debielen. Hij wantrouwde de selectie van leerlingen, die door het hoofd van de gewone lagere school voor b.l.o. waren geadviseerd omdat ze het gewone onderwijs niet konden bijbenen. Deze selectie werd lange tijd – en hier en daar nog steeds – door het hoofd van de b.l.o.-school of door de schoolarts verricht aan de hand van 'n verouderde intelligentietest, die eigenlijk alleen maar de condensatie van de schoolkennis meet en daardoor onvermijdelijk bevestigt wat het hoofd van de gewone lagere school al ontdekt heeft. Het enige wat de klasse-onderwijzer doorgaans van de debiele leerling weet is dan ook dat zijn I.Q. beneden de 80 ligt, maar van zijn persoonlijkheidsstructuur en zijn wijze van intellectueel functioneren weet hij niets zolang hij daar in de praktijk door zijn persoonlijke begaafdheid niet achter komt. En wat dan? Van Oudenhoven stelt vast dat de b.l.o.-onderwijzer maar over weinig onderwijstechnieken beschikt die aansluiten bij de specifieke eigenaardigheden van zijn leerlingen. Hij heeft globale richtlijnen: benader de debiel zoveel mogelijk individueel, houd het onderwijs praktisch en neem er de tijd voor. Er bestaat geen uitdrukkelijk doel voor het b.l.o. en controle op het effect heeft tot dusver ontbroken. Tussen 1956 en 1969 hebben 65.000 leerlingen de b.l.o.-school afgemaakt. Tegen de achtergrond van de tekortkomingen van het b.l.o. een voldoende groot aantal om te vragen: hoe hebben die het gerooid?

Drie jaar is dr. Nico van Oudenhoven bezig geweest met het zoeken naar het antwoord op deze vraag. Na enig speurwerk vond hij in 1966 achttien b.l.o.-scholen, die nog volledige dossiers bezaten met gegevens van de leerlingen, die tien jaar tevoren in 1956 de school hadden verlaten. Ze betroffen 291 leerlingen, waarvan 182 jongens. Via het bevolkingsregister, de politie en buurtbewoners werden hun adressen opgespoord. Ongeveer de helft van deze mensen bleek bereid gevolg te geven aan de schriftelijke uitnodiging om hem op het raadhuis van hun woonplaats iets over zichzelf te vertellen. De rest bleek voor het grootste deel alsnog bereid mee te werken nadat hun bij huisbezoek was verteld wat de bedoeling was. In totaal werkten 275 ex-b.l.o.- leerlingen aan het onderzoek mee. Er kan over getwist worden in hoeverre deze groep representatief is, maar de samenstelling is toch dusdanig dat de uitkomst van het onderzoek op zijn minst waardevolle aanwijzingen biedt.

Zoals al gezegd: ze zijn verrassend. Nog geen 4 0/0 van de mannen is werkloos of werkt op een beschutte werkplaats. Bijna 85 o/o is nooit werkloos geweest. Langdurige werkloosheid komt niet voor. Het merendeel werkt weliswaar op ongeschoold of halfgeschoold niveau, maar een niet te verwaarlozen aantal oefent een beroep uit, waarvoor doorgaans ulo of lts wordt gevraagd. Er zijn gediplomeerde winkeliers bij en fotografen – ze hebben dus na de b.l.o. doorgeleerd. Het merendeel – 87,9 o/o – ondervond geen moeilijkheden op het werk en slechts 3,4 o/o was met het werk ontevreden.

De helft van de onderzochte groep, die gemiddeld 25 tot 26 jaar oud was, is getrouwd. De leeftijd waarop ze in het huwelijk traden, het percentage scheidingen en ongehuwde moeders wijken nauwelijks af van de landelijke gegevens. Ook het gemiddelde aantal kinderen komt overeen met dat van de totale vergelijkbare bevolkingsgroep.

De „eenzame sloeber" komt in de hele groep maar eenmaal voor. Bijna iedereen heeft regelmatig contact met vrienden en kennissen. Slechts vier personen vertoeven in een inrichting. De meerderheid (57 o/o) valt in een oppervlakkig, kortstondig contact niet als „afwijzend" op. Slechts een kleine groep (15 o/o) doet in zijn vrije tijd niets anders dan TV-kijken, ruim de helft heeft gewone hobby's. 5 o/o zelfs op hoog niveau zoals het organiseren van discussie-avonden, experimenteren met films en het spelen in een rendabele beat-band. Na het b.l.o. heeft 27 o/o van de groep doorgeleerd – bedrijfsopleidingen, naai- en kookcursussen, kinderverzorging – en bijna de helft daarvan heeft er 'n diploma voor gekregen. Het rijbewijs werd door 30 o/o gehaald. Heel bijzonder: twee ex-b.l.o.'ers haalden het ulo-diploma, vier dat van de l.t.s., een het diploma ziekenverpleging A en een een diploma boekhouden. Nieuwe intelligentietests brachten aan het licht dat meer dan de helft van de mannen en 24 o/o van de vrouwen niet meer als debiel te beschouwen zijn, na correctie voor de verschillen tussen de vroegere en de moderne test-methode. Het intelligentieverschil tussen mannen en vrouwen kan vooral verklaard worden uit de werksituatie, die de man stimuleert tot meer oplettendheid, meer initiatief te nemen en zich meer te laten gelden.

*Ondanks B.L.O.*

Conclusie: de meerderheid van de leerlingen van het b.l.o. slaagt vrij aardig in de maatschappij der volwassenen. Daarmee is intussen niet gezegd, dat ze dit ook aan het b.l.o. te danken hebben. Van Oudenhoven heeft bij zijn onderzoek aanwijzingen ontdekt, dat naarmate kinderen langer op de b.l.o. -school gezeten hebben ze in lagere beroepen terecht komen. En hoe korter een kind op een b.l.o.-school gezeten heeft hoe meer het geneigd is zich actief te ontwikkelen. Ook verbetering van het intelligentieniveau komt duidelijk meer voor bij kinderen die langer op de gewone lagere school hebben gezeten en dus korter op de debielenschool. De debielenschool, zegt hij, lijkt dus eerder debiliserend dan normaliserend te werken – wat een extra-handicap is voor kinderen uit sociaal zwakke milieus, omdat, zoals Van Oudenhovens gegevens aantonen, een ongunstige indruk van het ouderlijk gezin meer gewicht in de schaal lijkt te leggen bij de beslissing een kind naar het b.l.o. te sturen dan zijn domheid.

Waardoor werkt het b.l.o. debiliserend? Omdat, zegt Van Oudenhoven, op de debielenschool geen eisen aan het kind gesteld worden. Het mag zijn eigen tempo aanhouden, het hoeft niet waakzaam en ondernemend te zijn. Daarmee wordt het kind, als het om maatschappelijke aanpassing gaat, bedorven. Onze maatschappij is nu eenmaal op de wedijver gebaseerd. Het kind moet gestimuleerd worden".

Het zijn milieufactoren – een langere tijd op de gewone school dan op de debielenschool, een ouderlijk gezin van relatief hoog sociaal-economisch niveau, een jonge moeder, een stimulerende arbeidskring – die voor het welslagen de doorslag geven, niet de b.l.o.-school.

*Opheffen?*

Dr. Van Oudenhoven zegt: „Houd een kind, dat niet meekan, zo lang mogelijk op de gewone lagere school, ook al is dat moeilijk voor de school.

Zo'n kind zal dan wel een paar ellendige jaren hebben, maar daar komt het wel overheen. Van de b.l.o.-school houdt het altijd littekens over".

Een van de weerstanden, die hij in de gesprekken met oud-leerlingen van het b.l.o. moest overwinnen, was dat ze ongelooflijk bang waren opnieuw met hun b.l.o.-verleden te worden geconfronteerd. De getrouwden bleken er hun echtgenoten vaak niet van op de hoogte te hebben gesteld. De meeste onderzochten voelden zich onvolwaardig en ongelukkig omdat zij op een school voor „achterlijke kinderen" gezeten hadden, ofschoon ze, zegt Van Oudenhoven, zich dikwijls niet onderscheiden van de normaal begaafde half- of volledig geschoolde arbeiders. Een man wilde geen kinderen krijgen uit angst, dat die ook op een b.l.o.-school terecht zouden komen. Van Ouderhoven: „Alleen al afgaande op deze gegevens dient men zich serieus af te vragen of het nog ook op een b.l.o.-school terecht zouden komen. Van Oudenhoven: „Alleen al Wat dan? „Ik moet er eens met onderwijsdeskundigen over praten", zegt dr. Nico Van Oudenhoven. „Als leek op dat gebied denk ik aan een gedifferentieerde lagere school, zonder klassen, maar met groepen voor bepaalde vakken waarin leerlingen van ongeveer gelijk niveau maar ogeacht hun leeftijd kunnen meedoen. Dan krijgen die zogenaamde debielen een redelijke kans. Ze zijn niet op alle gebieden even dom. In sommige opzichten kunnen het goede leerlingen zijn".



# Logboek van de wetenschap

Muziek is volgens Delacroix de wellust der verbeelding; aan de andere kant roept ze beelden op, waardoor zo een soort gesloten stroomkring wordt gevormd. Muziek niet alleen het privilege van de mens te zijn; ook het dier heeft er deel aan. Hoewel wij ons niet in een dier kunnen verplaatsen of met een dier van gedachten kunnen wisselen, mogen wij toch wel zeggen dat er zo iets bestaat als een muzikale beinvloeding op het dier resp. een reactie van het dier op de muziek. Misschien roept muziek wel een abaissement (verlaging van het bewustzijnsniveau ten gevolge waarvan onbewuste inhouden in het bewustzijn door kunnen sijpelen; men wordt anders gezegd dan bewust van voorheen onbewuste feiten, neigingen, wensen etc; een abaissement kan b.v. optreden bij hypnose, bij het doorleven van beatmuziek) bij het dier op. Bekend is het willoos (?) heen en weer bewegen van de kop van een slang bij het horen van een voor onze ogen eentonig klinkend deuntje van de slangenbezweerder.

Augusta de Wit laat in haar boek Verborgen Bronnen leguanen wiebelen en dansen op de tonen van een soelingan (fluit gehanteerd door het Javaanse kreupele jongetje Si Bengkok). Dieren schijnen zo „bevangen" te kunnen raken door beelden-oproepende tonen van de muziek. Volgens Klages kent het dier het (onbewuste) beeld; een spin weeft haar web doordat ze het „beeld voor ogen" heeft; een wolf paart doeltreffend naar een onbewust (?) voorbeeld. Beelden kunnen derhalve niet alleen bij mensen op welke wijze dan ook worden opgeroepen maar eveneens bij dieren.

Elke dierenliefhebber, die de kunst verstaat zijn dier aan te voelen, weet dat zijn hond of paard al dan niet via een voorwaardelijk reflex een „beeld ziet" en hiernaar handelt en daarom iets kan begrijpen of iets in de zin kan hebben dat door de al te rationele (verstandelijke) denker uitsluitend aan de mens wordt toegedicht. Nu is het niet onmogelijk dat muziek b.v. opgeborgen, weggescholen (oer) beelden uit het onbewuste (of moeten wij soms spreken van instinctieve gebieden) van het dier activeert ten gevolge waarvan deze gaan „spreken" en „leven" en het dier zo nopen tot het aannemen, tentoonspreiden en verrichten van resp. verhoudingen, gedragingen en bewegingen (het uitrekken van het lichaam en het schommelen van de kop in ons bovenstaand voorbeeld van de slang) die stuk voor stuk sterk doen denken aan eigen psychische (zielkundige, geestelijke) reacties. Zou een dier dan toch zo iets kunnen bezitten als een ziel, een onbewust terrein waarin de oer-beelden en verworven ervaringen door de tijdperken heen netjes zijn opgeborgen? Wellicht wachtend op manifestatie door muziek of welke andere kracht ook? Hoe dit zij, de exacte wetenschap wil de ontvankelijkheid van het dier voor muziek niet loochenen. Dit kan ook moeilijk worden ontkend, omdat in de natuur het dier immers omringd wordt door allerlei geluiden al dan niet geordend en geharmoniseerd.



Het dier ondergaat immers het geruis der bomen, het melodieus gekabbel der beekjes, het geknetter van vuur, het dreigende gerommel van de donder, de kakofonie van de mede-dieren etc. En elk type schijnt dan zijn beeld in het dier op te roepen, waarnaar het reageren en handelen kan. Maar wat zeggen Halcomb en Cross van de universiteit van Texas ervan naar aanleiding van hun proeven met ratten en Guinese biggetjes? Hoe reageren in het bijzonder dieren die zelf zelden geluiden resp. kabaal maken op geordende tonen, die wij muziek noemen? Bij hun proefnemingen werkten ze met drie groepen van albino ratten, die dagelijks 12 uur en ongeveer 2 maanden lang met muziek werden bezig gehouden. Een groep van pasgeboren ratten, kreeg een keuze uit Mozart voorgespeeld, een tweede groep werd getrakteerd op Schonberg en de derde groep, de controlegroep kreeg helemaal geen muziek te horen maar wel het geruis van een ventilator. Na beeindiging van het experiment hield men de groepen 15 dagen buiten muziek. Dan belandden de dieren in kooien waarin ze door inschakeling van een electrische stroom of Mozart of Schonberg (en eveneens in beide proefgevallen composities die ze van tevoren niet gehoord hadden) of het geruis van een ventilator, konden kiezen. En hoe kozen de ratten nu? Degene, die met Mozart opgroeiden, schakelden doorgaans Mozart in (een kleine minderheid deed wat anders). Degene die Schonberg te horen hadden gekregen bleken niet zo uitgesproken op hem te „stemmen". De helft prefereerde Mozart. Ditzelfde geldt voor de controlegroep die men gewend had aan ventilatorgeruis! Mozart schijnt wel heel erg in trek te zijn bij ratten! Waarschijnlijk klinkt Schonberg te chaotisch, te kakofonisch in de oren der ratten. Cross heeft wel een verklaring voor deze voorkeur maar het zou ons te ver voeren hierop nader in te gaan. Wij volstaan met de opmerking, dat ratten ook „gevoelig" zijn voor muziek en blijkbaar gevoeliger voor klassieke dan voor moderne.

Helaas heeft men niet geexperimenteerd met beatmuziek, die wellicht meer beelden oproept. De melodie schijnt toch een functie in de schepping te hebben. Als men jonge ratten door expositie aan muziek kan leren tussen Mozart en Schonberg te kiezen en te onderscheiden, dan zou het heel goed mogelijk zijn, de oneindig veel plastischere, kneedbaardere en reflexievere menselijke hersens direct na de geboorte een hoeveelheid materiaal en psychische inhouden door constant „voorprediking", voorzeggen, voorzingen etc. in te pompen opdat het kind straks hiervan profijt kan trekken. Wij zouden in dit verband niet van hersens spreken maar van ziel, omdat wij uit de contex op mogen maken dat Cross eigenlijk doelde op een soort zielspoeling. Dit terzijde. Wat wij te berde brachten is maar een loze gedachte, geinspireerd door de ratten van Cross. (Nat. wiss. Rdschau november 1969).




# Eerste Hulp.....!

**Dàt is Bactine! Prikt niet, een echte eerste hulp bij ongelukjes. Wat is Bactine? Bactine is een anti-septische, bacillendodende en reukloze vloeistof, die pijn en jeuk verlicht. Gebruik Bactine voor snijwondjes, schrammen, brandwondjes, insectenbeten en voor alle mogelijke huis-tuin-en-keuken ongevallen. Bactine is een Eerste Hulp bij uitstek in een huis wáár kinderen zijn. Kinderen die gaten in hun knie vallen en geen dag "ongeschonden" thuis komen....! Zorg dat u Bactine in huis heeft. Het is verkrijgbaar bij de botica en in de supermarkets.**

**Vertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen:**
**Manrique Capriles & Sons**
**Scharlooweg 17, Curacao.**

Bactine

---

# STUDIE WEEKEND
# FUNDACION IDENTIDAD ANTIYANO

**op 12, 13, 14 december aanstaande**
**in het Holiday Inn Hotel.**
**Toegangskaarten à ƒ 20,— p.p. verkrijgbaar bij Boekhandel Salas en alle bestuursleden.**
**Voor eventuele inlichtingen:**
**Tel. 9-4356 - 35349 - 47189 - 47100**

---

When friends drop in




Stock up for the Holidays

---

# STEM AF OP DE CUROM

---

## Wijding nieuwe bisschop Suriname

PARAMARIBO. — Op 8 februari zal in de kathedraal van Paramaribo de bisschopswijding plaatsvinden van pater A. Zichem. Consecrator bij deze plechtigheid zal zijn mgr J.Kuypers en co-consecrators de bisschoppen mgr. J. Holterman en mgr. A. Boghaert.

---

## WEST—END Telefoon 25252

**Donderdag, vrijdag, zaterdag 7.00 en 9.00 p.m. zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.**

Een spannende gangsterfilm.
Zij hadden een half millioen gestolen.... maar zouden zij lang genoeg leven om het te verdelen. Sensationeel.

JIM BROWN DIAHANN CARROLL JULIE HARRIS
the Split
ERNEST BORGNINE

**ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.**

**Vrijdag, zaterdag: MIDNIGHT SHOW**
Een diep dramatische oorlogfilm vol spannende aktie
## "SHOCK TROOPS"
**Jean Claude Brailey - Bruno Cremer Gerard Blain**
Franse ondergrondse tegen de Duitse bezetting.
**ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.**

---

# Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.-- tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27 - 29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO—BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS Gouverneur Debrotweg z/n en telefoon 1222

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

---

# CASA LEON

*Pas ontvangen voor KERSTMIS keurige collectie*



* DAMESBLOESJES van de wereldbekende nude-look style met bijpassende
* HIPPE VESTJES en
* BELL BOTTOMS SET SLACKS.

Zeer voordelig geprijsd.

---

## SURINAAMSE DWERG COCOS-PALMEN
**TE KOOP**

Een Sierstuk voor uw tuin, die reeds na 2 jaar normale waterrijke vruchten draagt. Een rijke oogst voor altijd binnen handreikte.
Van jonge plant tot volwassen boom verkrijgbaar (jonge planten gratis aan huis geleverd).

**PLANTAGE GROOT SINT JORIS**
**Tel. 38158**
**F. E. Perret Gentil**

Plaats eens een zoekertje

---

## OPRUIMING
* **Slacks maten 8 t/m 12 halve prijs**
* **Dames- en kinderschoenen vanaf ƒ 3,00**

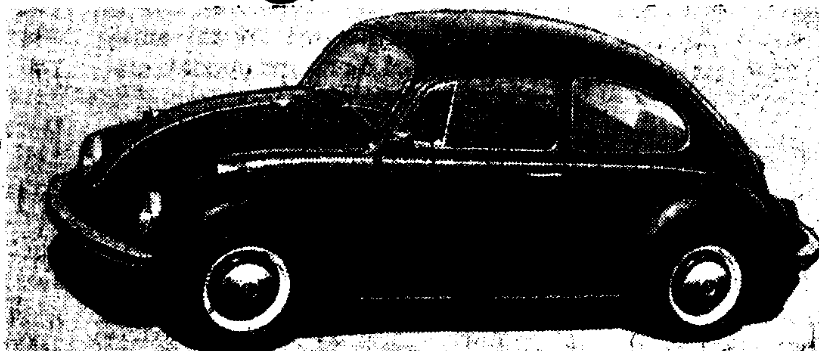
*La Indiana*
**Hendrikplein 11, tel. 11703**

---

## TE KOOP
koel en gunstig gelegen
## WEEK-END HUIS
aan het Spaanse Water.
**Inlichtingen: tel. 9-6-239**

---

# Is dit Uw wagen?



**Opgelet!**

**Bij aankoop van een nieuwe VOLKSWAGEN gedurende de feestmaand december ontvangt U als surprise**
**300 liter benzine**
**Vraag om een vrijblijvende proefrit bij Uw dealer**
**INTERCONTI**
Schottegatweg Oost 215 Tel. 37070-36312

---

## "CINE-RIO"

**DONDERDAG 11 OM 8 N.M.**
FOX presenteert een interessante film, in KLEUREN. Met:
**Claire Trevor**
**Jacqueline Bisset in:**
**"THE CAPE TOWN AFFAIR"**
Engels met Spaanse tekst.
**Fls. 0,75 Boven 18 jaar**

**VRIJDAG 12 OM 8.00 N.M.**
FOX presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. Met:
**James Coburn**
**Lilli Palmer**
**"HARD CONTRACT"**

---

**Wederom voor de feestdagen ontvangen ..... grote collectie**
**KINDERSCHOENEN bij STELLA**

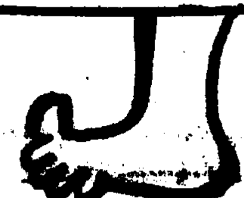
---

## Dr. T. A. J. KROON
**Longarts**
## AFWEZIG
**van 17 DECEMBER t/m 6 JANUARI 1970**

---

## TE KOOP
1 jaar oude 3 slaapkamer
## WONING
op zeer goede stand
bezichtigen na telefonische afspraak via
**tel. 11591 (na kantooruren)**

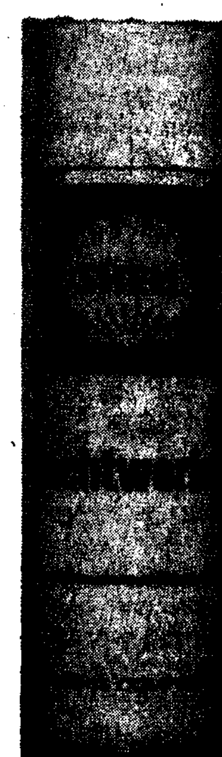
---



**Atletiek Voeten ?**
Kriebel en jeuk. Heeft u er ook zo'n last van? U kunt nu de oorzaak van atletiek voeten wegnemen met anti-jeuk Absorbine. Absorbine doodt alle schimmel en verlicht die nare pijn, onmiddellijk. Voor snelle verlichting koop
## ABSORBINE
Absorbine verlicht de jeuk en doodt de schimmel, onmiddellijk.

---

Vochtwering met
## Shell Silicone Compound



Voorkomt:
Spanningsverlies in het elektrische systeem van motoren.
Verharden van rubberonderdelen.

---

## "CINELANDIA"

**DONDERDAG 11 OM 7.00 en 9.00 N.M.**
FOX presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR
Als de Rode Chinezen hem niet doden doet een computer het.
**GREGORY PECK - ANNE HEYWOOD in:**
## "THE-CHAIRMAN"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
**Entree: Fls. 1,50 — 0,90 BOVEN 18 JAAR**

**VRIJDAG 12, ZATERDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M.**
**ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.**
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. De gemeenste gevangenisopstand ooit beraamd om de vrijheid te herkrijgen.




In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

---

## "ROXY" - AIRCONDITIONED

**DONDERDAG 11 OM 7.00 en 9.00 N.M.**
FOX presenteert een interessante film, in PANAVISION KLEUREN. De meest verwachte film na BULLITT. Met:
**FRANK SINATRA - LEE REMICK**
**JACQUELINE BISSET in:**
## "THE-DETECTIVE"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN.
**Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR**

**VRIJDAG 12, ZATERDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M.**
**ZONDAG 14 OM 8.30 N.M.**
M.G.M. presenteert PREMIERE van een interessante film in METROCOLOR. Hij moest zich aan de afspraak houden al was het met zijn eigen vrouw.




In het Engels met Spaanse tekst. METROCOLOR.

---

## "DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

**DONDERDAG 11 OM 8.30 N.M.**
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR.
Een van de beste liefdesgeschiedenis van de tweede wereldoorlog. Met:
**GARRY COOPER - LARAINE DAY in:**
## "THE - STORY - OF - DR. - WASSELL"
In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.
**Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR**

**VRIJDAG 12, ZATERDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M.**
**ZONDAG 14 OM 9.00 N.M.**
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR. Komt U kennis maken met MARCELO de PLAYBOY.




In het Engels met Spaanse tekst. EASTMANCOLOR.
**Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR**

**VRIJDAG 12, ZATERDAG 13 OM 12.00 N.M.**
## "NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een spannende film, met de meest gedurfde scenes. Een schokkende verhaal van verdovende middelen en handel in blanke slavinnen. Met:
**UTA LEVKA - ASTRID FRANK - KARIN FIELD in:**
# Zwarte Markt der Liefde
In het Duits met Hollandse tekst.
**Entree: Fls. 2,00 BOVEN 18 JAAR**

---




**Heerenstraat 20 - Tel 11806**
Biedt regelmatig nieuwe collecties:

Dames en meisjes: jurken, rokken, mini's, Bell-bottoms, slacksets, Blousjes, etc. etc.
Heren en jongens: Broeken, Bell-bottoms, Hippe shirts, dassen, hemden met lange en korte mouwen, sweaters, etc. etc.

**RIVIERA de zaak voor jong en oud**